

Resumen de novedades presentadas en **FIMA 2012**



Páginas especiales:

John Deere, Agco, New Holland, Claas, Case IH, Same Deutz-Fahr, Agriargo Ibérica, Kuhn, Antonio Carraro, Industrias David, Mitas, Aguirre, Esteller, Bondioli & Pavesi, Agric-Bemvig, Deltacinco, Stihl, Isagri, Kverneland, Tatoma, Gil, Maschio Gaspardo, Maquinaria Agrícola Segués, Marisán, Valmont y Comeca

Págs. 22 a 55

Toda la información relativa a las novedades premiadas en el 37 Concurso de Novedades Técnicas de FIMA se encuentra en la **Guía FIMA** que incluye la revista **Vida Rural** a la que acompaña este suplemento.

John Deere bate su récord en el Concurso de Novedades Técnicas, con siete reconocimientos

La multinacional estadounidense John Deere se ha situado a la cabeza del medallero de FIMA con dos Novedades Técnicas Sobresalientes –una por el sistema de regulación eléctrica remota en el cilindro de las cosechadoras de flujo axial de la serie S, y otra por el asiento con suspensión activa de accionamiento eléctrico Active Seat II–, y cinco Novedades Técnicas: los motores PowerTech para tractores con potencias entre 170 y 600 CV que cumplen con el nivel de emisiones 3B con fluido único (solo diésel), el sistema de refrigeración con ventilador compacto en tractores de la serie 7R, el sistema de descarga de la paca en la rotoempacadora de la serie 900, el sistema HarvestLab de medición de los elementos contenidos en el forraje y el sistema de comunicación entre cosechadoras y tractores Machine Sync. Se trata, sin lugar a dudas, de la mejor marca registrada por John Deere en la historia del Concurso de Novedades Técnicas de la FIMA.



John Deere 6R con una pala cargadora serie H.

Pero eso no es todo. Tras el lanzamiento de los nuevos tractores de las series 6R y 7R, las palas cargadoras de la serie H, las cosechadoras de las series S, T y W, y las rotoempacadoras de

la serie 900, presentadas en junio del año pasado en Lisboa en el mayor lanzamiento de producto de la historia de la marca, y que podrán verse en la Feria de Zaragoza, John Deere acaba de

añadir varias nuevas tecnologías para tractores a su larga lista de innovaciones para la temporada 2012.

Nueva transmisión DirectDrive para la serie 6R

Con la nueva transmisión DirectDrive de 24 velocidades, John Deere ha presentado una tecnología completamente nueva en el sector de la maquinaria agrícola y otra opción más en la gama de tractores de la serie 6R, que viene precedida por el éxito rotundo de los más de 500.000 tractores vendidos de su predecesora, la serie 6000.

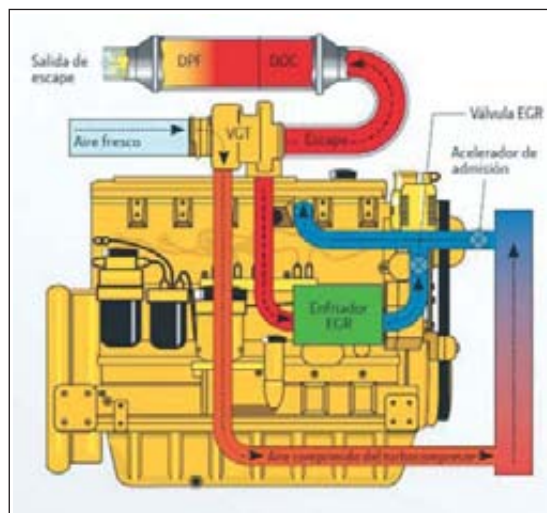
Esta tecnología nueva de doble embrague que monta ahora la serie 6R, –y que los visitantes podrán conocer de primera mano en el stand de John Deere, situado en el Pabellón 8 de FIMA–, ya está consolidada en el sector de los coches de lujo.

Diseñada para satisfacer las necesidades de las explotaciones agrícolas más grandes y de los contratistas, la transmisión DirectDrive combina la facilidad de manejo de una transmisión infinitamente variable (IVT) con la eficiencia energética de una transmisión mecánica, habiendo sido concebida para uso en tareas específicas y condiciones de carga que requieren un flujo de potencia continuo (arado, remolque, trabajo a la toma de fuerza o transporte por carretera).

Las principales ventajas de esta transmisión para el cliente son la mayor eficiencia energética y eficacia en el consumo de combustible, teniendo como resultado una economía de hasta 10



Motor serie 6R y esquema de su funcionamiento.



g/kWh, en comparación con una transmisión infinitamente variable. «Además, al igual que en los coches de carreras de la Fórmula 1, actuadores electromagnéticos permiten rápidos cambios en condiciones de temperatura variables, para hacer esta transmisión incluso más productiva», subrayan desde la marca.

El operador puede elegir entre un modo manual para controlar los cambios en las velocidades de avance y retroceso por medio de la palanca de control, o un modo automático. En este modo, la transmisión DirectDrive de tres grupos permite rápidos cambios entre ocho velocidades en plena carga, y también permite cambios totalmente automáticos entre los grupos A, B y C.

Dependiendo de la carga en cuestión, la función Efficiency Manager optimiza la eficacia del tractor, equiparando automáticamente la velocidad apropiada y las rpm del motor. Por lo tanto, la nueva transmisión DirectDrive

El diseño sencillo de la transmisión también permite elegir una estrategia de dirección para cada tarea, incluyendo trabajo de transporte a una velocidad máxima de 50 km/h con unas rpm del motor significativamente reducidas (en modo Eco). La nueva transmisión DirectDrive de John Deere estará disponible en todos los tractores de seis cilindros de la serie 6R, con potencias entre 140 y 210 CV, a partir de este verano.

Nuevo tractor 6210RE

Además de los tractores de las series 6R, John Deere ofrece el nuevo modelo 6210RE, que estará disponible en el mercado a partir del próximo mes de mayo.

Los tractores Premium 7430E y 7530E venían con un generador de 20 kW. El generador proporcionaba potencia que alimentaba un ventilador de refrigeración eléctrico y varios otros componentes del motor, además



Cosechadora serie S.

ofrece una alternativa económica a las IVTs existentes.

En comparación con la división de potencia mecánica/hidráulica de una IVT, la transmisión DirectDrive se basa exclusivamente en un flujo de potencia totalmente mecánico. Esto tiene como resultado una mejora en la eficiencia energética de aproximadamente el 4%, sin comprometer la comodidad del operador o la productividad.

de una disponibilidad de 5 kW de potencia eléctrica en dos enchufes, estando el tractor aparcado.

Hasta ahora, los aperos accionados por los tractores habían sido operados por la tdf o utilizando potencia hidráulica continua. La solución eléctrica de John Deere combina ahora las ventajas de ambos sistemas, proporcionando potencia en movimiento para accionar motores eléctricos en los aperos y conseguir una



Rotoempacadora serie 900.

mejor eficiencia y mayor precisión. Por ejemplo, al utilizar un esparcidor de abono, el agricultor podrá ajustar la velocidad de aplicación y los discos del esparcidor reaccionarán en cuestión de milisegundos, lo que permite ahorrar combustible e insumos. No solo eso; hace que no sean necesarios los sistemas de transmisión de la tdf. Sólo se necesitan dos conectores para enchufar e iniciar el apero.

Nuevo diseño para los contrapesos frontales

El nuevo diseño de los contrapesos frontales en los tractores John Deere ayuda a facilitar su montaje a los brazos inferiores del enganche frontal del tractor, para una conexión más fácil y suave. Esto ayuda a evitar la alineación de los contrapesos 1.500 y 1.800 kg de la categoría 3N, costosa en términos de tiempo y combustible, y previene accidentes a la hora de acoplarlos. Después del proceso de acoplamiento, el operador solo sale del tractor para conectar el brazo superior del tractor al enganche frontal.

Nuevas prestaciones para las cargadoras frontales

Las palas cargadoras frontales de la serie H de John Deere estarán disponibles con dos nuevas prestaciones pensadas para ayu-

dar al operador a realizar tareas repetitivas de forma más precisa y regular durante las largas jornadas de trabajo. Éstas solo estarán disponibles para su uso con los tractores de las series 6R y 7R.

La función "retornar a posición" normaliza al movimiento del brazo de la pala cargadora y del apero disponibles en las posiciones predeterminadas, y permite seleccionar dos parámetros finales para cada una. Para ello, el tractor debe estar equipado con válvulas de control independiente de accionamiento eléctrico (VCI-Es), un joystick eléctrico y sensores en la pala cargadora que detecten la posición exacta de la pala cargadora.

Como alternativa al sistema convencional de autonivelación mecánica o hidráulica, la opción de autonivelación electrónica permite la autonivelación de los aperos con actuación electrohidráulica. Esta solución no requiere ninguna conexión mecánica entre los brazos, mejora la visibilidad para el operador y la precisión del movimiento paralelo, al mismo tiempo que asegura la máxima productividad sin necesidad de tomar medidas correctoras. Se utiliza el joystick y el terminal del monitor en la cabina del tractor para ajustar los parámetros. ●

**Pabellón 8,
calle A, stand 1-19**

Tres galardones de plata más uno de oro por el sistema Fendt GuideConnect, para el grupo **Agco**

Teniendo en cuenta que la feria de Hanover solo ha concedido este año dos medallas de oro y una de ellas ha recaído en el grupo Agco por el sistema Fendt GuideConnect –para la conducción y control simultáneo de dos tractores con un solo operario–, era de esperar que tan solo un mes más tarde, cuando se anunció el fallo del Jurado de FIMA, esta multinacional volviera a repetir en lo más alto del palmarés con el reconocimiento de Novedad Técnica Sobresaliente a esta innovación. A ella se suman tres Novedades Técnicas más: el sistema de reducción catalítica selectiva de segunda generación en los motores Agco Sisu Power e3 de los tractores MF 7600 y N163, el sistema de nivelación en pendiente ParaLevel en las cosechadoras Fendt serie C y el control de descarga del enganche frontal que permite seguir la geometría del suelo en los tractores Fendt.

Fendt

Nueva serie 700 Vario SCR

De la marca identificada con los mayores estándares tecnológicos del grupo Agco, cabe destacar los nuevos 700 Vario SCR, un tractor compacto en el que se combina la alta potencia (desde 200 hasta 240 CV, modelos 720 SCR, 722 SCR y 724 SCR) con unas dimensiones excepcionales y que, en su conjunto, lo hacen óptimo para un amplio abanico de trabajos, tanto en campo como en transporte.

Dentro de esta polivalencia hay que destacar la posibilidad que tiene esta serie para realizar



Arriba: Fendt 700 Vario SCR.
Derecha: Nueva cabina VisioPlus.

trabajos con pala frontal. Para esta nueva serie se ha diseñado especialmente la nueva pala cargadora Cargo 5X/90.

Otra de las características únicas de los 700 Vario SCR es la cabina VisioPlus, que montan de serie, y con la que se reinventa el concepto de visibilidad, con unas dimensiones muy superiores a su predecesor: 2.520 l de volumen de habitabilidad, 6,1 m² de acristalamiento y 77° de visión continua de arriba a abajo, gracias al parabrisas curvado que eleva el ángulo de visión.

En su interior, todas las funciones están perfectamente identificadas en el nuevo terminal Vario y en el apoyabrazos de la derecha, y el conjunto se mueve junto con el asiento del conductor; uno de los muchos detalles que se han tenido en cuenta a la hora de diseñar la serie y que son muy útiles en el día a día del operario. Mucho podríamos decir de los nuevos 700 Vario SCR, pero quizá la mejor forma de co-



nocer sus prestaciones sea a través de la **Prueba de Campo** consagrada al modelo 722 Vario SCR que publicamos en las **páginas 8 a 18** de este número.

Massey Ferguson

Nueva serie MF 7600

Massey Ferguson presenta cuatro nuevos modelos de alta potencia por encima de 180 CV –MF 7619, MF 7620, MF 7622 y MF 7624–, que incorporan importantes novedades tanto en su diseño como en la cabina que montan.

Los cuatro modelos cumplen con la fase 3B (Tier IV Interim) de

la normativa de emisiones, gracias a la utilización de la segunda generación de tecnología SCR (reducción catalítica selectiva) en los motores Agco Sisu Power que, como decíamos, le ha valido una Novedad Técnica al grupo Agco en el Concurso de Novedades, y que montan esta serie, la serie MF8600, y el N163 y la nueva serie T3 de Valtra.

La serie MF 7600 se puede equipar con transmisión Dyna-6 o Dyna-VT (no disponible en versión Essential). Esto ofrece al cliente la posibilidad de elegir una transmisión semi-Powershift o una transmisión variable continua (CVT) para adaptarse a sus aplicaciones y preferencias personales.

Para esta serie, Massey Ferguson ha desarrollado además un reposabrazos de control completamente nuevo que incluye interruptores y mandos rediseñados y

la incorporación del joystick MultiPad, que proporciona el control en una sola mano de muchas funciones y desde un único mando.

Existen dos reposabrazos distintos en función de la versión del tractor: Efficient con palanca en T o Exclusive con joystick MultiPad.

Tanto con la palanca en T (Efficient) como con MultiPad (Exclusive) el nuevo reposabrazos de control puede completarse con una palanca multifunción. En general se utiliza para controlar el cargador delantero, pero también puede utilizarse en otras operaciones que se realicen con las válvulas.

Además, tanto para esta se-

rie como para la MF 8600 se encuentra disponible la pantalla del Centro de Control (CCD), que incluye:

- Funciones del tractor, hidráulicos (joystick, Dual Control /TIC).
- Elevador delantero y trasero.
- Motor.
- Cabeceras.
- Giro del eje.
- Memorias.
- Mapa de aplicación y autoguiado.

Nuevos modelos de la serie MF 5400

Potentes, versátiles, fáciles de manejar y fiables, los nuevos modelos de la serie MF 5400 encajan perfectamente en la agricultura mixta, en el transporte de purines a 40 km/h y son ideales para aplicaciones con forraje, como empacar o segar.

Además, estos tractores son especialmente apropiados para zonas montañosas.

Los nuevos MF 5400 han sido diseñados para complementar la gama Massey Ferguson en el segmento hasta 110 CV.

Nuevos modelos de la serie MF 3600

Los nuevos modelos de la serie MF 3600 VSF montan motor con Common Rail. Las características de potencia y par de los motores han sido optimizadas para proporcionar unos resultados en campo y carretera excepcionales, todo esto junto a un consumo de combustible realmente bajo. Todos los motores proporcionan más potencia a 2.000 rpm en comparación con la que aportan a potencia nominal de 2.200 rpm.

Además, estará disponible una nueva transmisión 24+12 que combina el inversor hidráulico PowerShuttle con el Hi-Lo electrohidráulico Speedshift. Los beneficios de esta nueva transmisión son:



Massey Ferguson 7624.

- Speedshift en la palanca de cambios, que permite al conductor cambiar entre dos velocidades bajo carga.

- Botón de embrague en la palanca de cambios, que elimina la necesidad del operador de utilizar el pedal del embrague al cambiar de marcha o para el arranque o para la detención del tractor.

Valtra

N163, el cuatro cilindros más potente del mercado

Con sus 171 CV de potencia y 700 Nm de par máximo, el N163 «es el tractor de cuatro cilindros de mayor potencia del mercado», aseguran desde la compañía.

El nuevo N163 representa la combinación perfecta entre el nuevo sistema SCR de emisiones y gestión del motor, y las nuevas y perfeccionadas transmisiones Versu y Direct que se adaptan por completo a los nuevos modelos N3. Según datos aportados por la compañía, la tecnología Agco e3 SCR reduce el consumo de gasóleo en un 5-10%, respetando los márgenes de emisiones establecidos en la Fase 3b. Esta tecnología, reduce además las necesidades de refrigeración y lubricación, aumentando la vida útil de estos tractores.

El nuevo diseño del tractor

mejora aún más la visibilidad delantera y aumenta el giro de los neumáticos delanteros, reduciendo notablemente el radio de giro. Este radio de giro no aumenta con el elevador ni con el cargador frontal al estar completamente integrado en el tractor. Por otro lado, las nuevas luces de cruce y de largo alcance permiten una conducción nocturna más segura.

El nuevo terminal en color permite un control absoluto y sencillo de todos los parámetros de trabajo del motor. La gestión de cabecera U-Pilot incluye 32 memorias para los distintos trabajos a desarrollar y permite la grabación de secuencia en estático.

El nuevo N163 permite integrar la más avanzada tecnología de telemetría Agcommand, el tripulante delantero pivotante automático LH-Link y el sistema 150 de Auto guiado. Además, tiene la posibilidad de montar el puesto



Motor Agco Sisu Power e3 SCR.

de conducción reversible Twin Trac.

Este nuevo modelo no olvida el lema de la marca Individually Yours, ofreciendo una amplia gama de equipamiento opcional para que cada tractor responda a las necesidades de cada cliente.

Nueva serie T3

Los nuevos modelos T3 de Valtra combinan la nueva tecnología e3 SCR de motor con las transmisiones HiTech, Versu y Direct, de modo que las curvas de los motores han sido adaptadas a cada tipo de transmisión, siendo la potencia nominal de los Hi-Tech de 2.200 rpm y de 2.100 rpm para Versu y Direct.



Valtra N163.

En total, se ofertan cuatro nuevos modelos T3 HiTech con potencias comprendidas entre 150 y 210 CV y un par máximo de hasta 800 Nm, mientras que los nuevos tractores Versu y Direct de la serie T3 suman seis modelos diferentes con potencias comprendidas entre 160-225 CV y un par máximo de 900Nm.

Destaca el modelo T213V, con una relación peso/potencia que permite mejorar su polivalencia realizando los trabajos más exigentes de par y potencia gracias, entre otros componentes a su nuevo eje delantero extra reforzado. ●

**Pabellón 6,
calles B-C, stand 15-48**

Con cinco medallas, **New Holland** presenta una oferta renovada en torno a las Energías Limpias

Galardonada con una Novedad Técnica Sobresaliente y cuatro Novedades Técnicas, la marca New Holland mejora ligeramente la puntuación obtenida en la Agritechnica de Hanover, donde logró cinco medallas de plata.

En FIMA ha sido premiada con el máximo galardón por el sistema Synchroknife -de accionamiento de montaje central que favorece el flujo de alimentación a los cabezales de las cosechadoras-, mientras que las cuatro Novedades Técnicas han recaído en el sistema de palanca única para el control de movimientos de dirección y avance Steering-O-Matic Plus, -dado que es la primera marca que fabrica un tractor de orugas con cabina original y que incluye un sistema de dirección y avance integrados en un monomando-, el sistema de frenado para remolques combinado con el freno de motor en tractores de la serie T7, -que aumenta los niveles de control y seguridad sobre el tractor y el implemento arrastrado, evitando las situaciones de efecto tijera-; la cosechadora de aceitunas para olivar en seto Braud 9090X Olive y la llave electrónica e inteligente para tracto-



T6 SCR EcoBlue.

res y maquinaria New Holland Smart Key, que mejora la gestión de operadores y flota.

Aparte de las novedades premiadas en el concurso, la marca presentará otras tantas innovaciones que podrán verse en su stand, ubicado, como siempre, en el Pabellón 7, como el sistema Telematics, de gestión de maquinaria a distancia (que consiste en un canal de comunicación a través del cual se puede enviar a los encargados de las explotaciones información relativa a la máquina, a las condiciones agronómicas y al lugar de trabajo para tener un control más preciso de la flota de máquinas), el Autofloat II -de compensación de la presión hidráulica-

de los cilindros de elevación del cabezal de cosechadoras en pendientes longitudinales-, y el programa de viticultura sostenible Ecobraud, premiado el pasado mes de noviembre en Agritechnica con una medalla de plata.

Clean Energy Leader

Bajo el eslogan de Clean Energy Leader (Líder en Energías Limpias) se esconde más que una estrategia de marketing una realidad. New Holland puede presumir de disponer desde hace casi un año, de la oferta más completa de máquinas con motores adaptados a la fase Tier IV de la normativa de emisiones, compuesta por veintisiete tractores y dieciséis cosechadoras, que montan motores SCR. Esto, sumado a las soluciones en el ámbito de la biomasa, avan-

ces como el tractor de hidrógeno, ya operativo en una finca cerca de Turín, o la herramienta para calcular on-line la huella de carbono en el cultivo del viñedo, que se integra dentro del programa de viticultura sostenible EcoBraud, bien le han valido el título y el reconocimiento durante el pasado año como el número uno del Índice Dow Jones de Sostenibilidad.

Así, como veremos a continuación, buena parte de las novedades que la marca va a presentar en esta FIMA girarán en torno al concepto de las Energías Limpias.

Tractores

La marca perteneciente al grupo CNH presenta en esta FIMA 2012 una oferta renovada en tractores, desde los de mayor potencia de las series T8 y T7, pasando por los nuevos T6 EcoBlue SCR y las renovadas gamas TD5 y T5, hasta los tres nuevos tractores de la serie T4.

Nuevos T6 EcoBlue SCR

Una de las principales novedades en tractores que ofrecerá New Holland es la nueva serie T6, formada por siete modelos (cuatro de cuatro cilindros y tres de seis cilindros) con potencias comprendidas entre 110 CV de potencia nominal y 173 CV de potencia máxima con gestión de potencia, que monta motores NEF EcoBlue con tecnología SCR, que permiten una reducción de los costes operativos de hasta el 10%, según datos aportados por la marca. Todos los modelos, excepto el T6.120, cuentan con la característica de gestión de potencia del motor (GP), que incrementa la potencia en hasta 40 CV.



Nuevos modelos en las series T5 y TD5.

La utilización del sistema de gestión de potencia garantiza la generación de potencia extra en labores a la tdf, de transporte y aplicaciones pesadas del sistema hidráulico, con el fin de no perder rendimiento. Además, la relación peso-potencia de esta serie, de hasta 28,6 kg/CV posibilita una mayor capacidad de tracción a la vez que una menor compactación del suelo en labores ligeras.

Serie T8, para grandes explotaciones y contratistas

Compuesta por cinco modelos de entre 273 y 389 CV de potencia máxima con gestión de potencia, e indicada para grandes explotaciones y contratistas, con la serie T8 se define un nuevo concepto ya que, gracias al sistema GSM de gestión conjunta de su motor Cursor 9 con tecnología SCR y su transmisión Full PowerShift Ultra Command, el usuario conseguirá, «los beneficios de comodidad y ahorro de combustible propios de una transmisión continua mediante una transmisión 100% mecánica», según afirman desde compañía.

Serie T7, la oferta más amplia de transmisiones de su clase

Entre las dos series anteriores se encuentra la serie T7, que fue presentada al igual que la serie T8 en el segundo semestre de 2010. Dentro de esta polivalente serie de tractores, compuesta también por cinco modelos de entre 218 y 269 CV de potencia máxima con gestión de potencia, New Holland asegura disponer de la oferta más amplia de transmisiones de su clase. Desde las fiables y productivas transmisiones Range Command y Power Command hasta la eficiente transmisión continua AutoCommand. El usuario también podrá elegir entre un tractor con distancia entre ejes estándar o con gran distancia entre ejes, así como benefi-

ciarse de la ergonomía del reposabrazos SideWinder II. Esta serie está disponible también en versión Blue Power.

Serie TD5, para explotaciones ganaderas

Con un abanico de potencias que ahora abarca hasta los 115 CV, la marca ha revisado y ampliado la serie TD5, muy indicada para explotaciones ganaderas, que se encuentra disponible con inversor hidráulico y conexión servoasistida de tdf. La nueva cabina revoluciona el concepto de entorno del operador en este tipo de tractores; con una visibilidad, climatización y ergonomía de primer nivel.

Serie T5, renovada

Una nueva generación de motores desarrollada por Fiat Powertrain Technologies impulsa esta nueva serie con tres modelos de 95 a 115 CV, que ofrece una gran reducción de consumo y una mejora en la respuesta a demandas de potencia. La serie monta un nuevo inversor electrohidráulico con sensibilidad regulable para adaptarlo a cada labor, y un paquete hidráulico mucho más potente, así como la posibilidad de traer pala cargadora desde origen.

Tres modelos nuevos de la serie T4

Tres modelos nuevos (T4.55, T4.65 y T4.75) con potencias de 55, 65 y 74 CV, estarán disponibles siempre con plataforma pla-

LM5030.



na y pedales suspendidos, tanto en versión bastidor de seguridad como con cabina.

Telescópicas

New Holland amplía su gama LM5000 de telescópicas con dos nuevos modelos compactos: el modelo LM5020 (con 87 CV de potencia y un alcance de 5,7 m) y el LM5030 (con 101 CV y 6,3 m de alcance), adecuados para trabajar en espacios reducidos. Ambos modelos incorporan visibilidad de 360° y gran maniobrabilidad, además del máximo confort del operador, todo ello en un bastidor compacto de menos de 2 m de anchura y altura.

Cosechadoras

En el ámbito de la recolección cero novedades en lo que se refiere a las empacadoras mientras que en cosechadoras la marca presentará la serie renovada TC5000, la nueva serie CX5000 y CX6000, la CX8000 y la nueva CR, todas ellas con tecnología SCR EcoBlue, para cumplir con la normativa de emisiones Tier IV.

TC5000

Compuesta por seis modelos, entre los que se cuenta uno específico para fuertes pendientes, la serie actualizada de cosechadoras TC5000 New Holland está indicada para agricultores y contratistas de tamaño medio.

La serie se compone de dos modelos de cuatro sacudidores, y cuatro de seis sacudidores, y una capacidad máxima de tolva de 6.000 l en los dos modelos superiores (TC5070 y TC5080) con una anchura máxima de cabezal de corte de 6,03 metros. En el modelo TC5080 Hillside, el máximo de tolva es de 5.200 l y la anchura máxima de cabezal de corte es de 5,18 m.

CX5000 y CX6000

Protagonista indiscutible del Día del Maquillero de New Holland, celebrado el pasado mes de septiembre en Segovia, la serie CX5000 y CX6000 de cosechadoras de trilla convencional de cinco y seis sacudidores, está diseñada para mejora la eficacia y productividad de las explotaciones, con un tamaño máximo de tolva de 9.300 litros. Con motores SCR EcoBlue, las cosechadoras de esta serie pueden desarrollar una potencia máxima de entre 250 y 335 CV.

CR

Finalmente, también podrá verse en la Feria de Zaragoza la novena generación de cosechadoras CR que sigue ofreciendo innovaciones como el sistema SmartTrax –que incorpora un accionamiento directo de la oruga que hace que se transfiera al suelo la máxima fuerza de tracción– o el monitor de pantalla táctil a color IntelliView IV. ●

CX6090 en primer plano, seguida de una CX5090.



**Pabellón 7, calles B-D,
stand 9-22.
Exterior: Plaza Sur**

Claas suma tres premios y lanza las nuevas Lexion 600 y 700, y la Tucano 430 Montana 4

El grupo Claas encara con optimismo 2012 tras haber logrado en el último ejercicio la mayor facturación de su historia, superando todas las expectativas, al obtener un total de 3.304,2 millones de euros en ventas, lo que representa un incremento del 33,5% sobre 2011.

Claas ha sido reconocida por el jurado del Concurso de Novedades Técnicas de FIMA con tres Novedades Técnicas: el sistema de gestión de la potencia del motor Claas Dynamic Power en las picadoras de forraje Jaguar 970 y 980, el sistema de sensor NIR para el análisis de los componentes del forraje también en la serie Jaguar y el sistema de asistencia a la conducción Vertical Lift System que montan las telescopicas Scorpion -que retrae ligeramente y de manera automática el brazo telescópico antes de que éste alcance el punto de sobrecarga-; las dos últimas, premiadas con sendas medallas de plata en el Concurso de Innovaciones de Agritechnica.

Nueva serie de cosechadoras Lexion 600/700

Pero son muchas más las novedades que la marca exhibirá en FIMA, como la serie de cosechadoras Lexion 600 (máquinas de cinco o seis sacudidores con sistema de ayuda multidedos MSS) y 700 (máquinas híbridas de rotores) con una renovación tanto estética como tecnológica.

Las características comunes en ambas series son el multiacoplamiento de los cortes, teniendo en un solo "enchufe" las conexiones electrohidráulicas conjuntas, el sistema de trilla característico



La Lexion 770 ostenta el actual récord Guinness de recolección.

de Claas en Lexion con acelerador APS, al que se le ha sustituido su cóncavo y cilindro principal de trilla por un cóncavo con paso de 7/18 mm y un cilindro cerrado con ocho barras trilladoras, dotándole de una mayor inercia que se traduce en un ahorro de combustible con la máquina en su máximo rendimiento y un mayor cuidado de la paja en la oquedad generada entre dos soportes de las barras trilladoras y el propio bastidor del cilindro.

También se ha cambiado completamente el sistema hidráulico, pasando de un sistema de centro abierto a uno de centro cerrado con bomba de pistones de 110 l/min. Esta característica dota a la máquina de una rapidez doble al accionar los mecanismos hidráulicos tales como Autocontour (adaptación lateral hidráulica a las irregularidades del terreno), funcionamiento del 3D (sistema de compensación lateral de la caja de cribas hasta un 20% de pendiente), accionamiento del esparcidor de tamo, etc.

Se ha procedido a realizar una transposición de la centralita electrónica situada en el armario exterior de la cabina a la parte interior de ésta, reduciendo así a más de la mitad la longitud de cables Can Bus desde la centralita de control

al ordenador central Cebis. Ahora los módulos electrónicos también tienen un tamaño inferior y buena parte de los antiguos se han sustituido por dos o tres (según equipación) centralitas electrónicas, dotando así a la máquina de la tecnología necesaria para las comunicaciones hombre-máquina-oficina (explotación).

Todas las máquinas van dotadas de picador Special Cut de 76 u 88 cuchillas (108 cuchillas en los modelos Lexion 760 y 770).

El confort interior también se ha visto fortalecido al conseguir una de las cabinas más amplias del mercado con cristales curvados (cabina Vista Cab) que facilitan una excelente visión a los distintos cortes que puedan montar, desde 5,4 hasta 12 m (según cada máquina), climatizador y control del volumen del retorno visual desde la cabina. Todos los controles principales de trabajo se localizan en la consola lateral que hace a su vez de reposabrazos lateral derecho, unida así solidariamente al asiento neumático del acompañante. Esta consola porta el ordenador Cebis con pantalla a color con el control total de la máquina, exceptuando el control del autoguiado dado por GPS Pilot II que se llevaría a cabo a través de una pantalla de Cebis Mobile o el

control de gestión y optimización de la cosechadora dado por Cebis a través del mismo terminal de Cebis Mobile. Todas las comunicaciones electrónicas van preparadas para la instalación de la telemetría de Claas a través de Telematics, con el volcado de los datos de trabajo y parámetros de rendimiento, así como su localización, vía web al portal del cliente.

Dentro de la serie 600, los modelos Lexion 620 y 630 son de cinco sacudidores, tienen un volumen de tolva de 8.600 l y una potencia de motor desde 279 a 315 CV, mientras que con seis sacudidores se presentan los modelos Lexion 650, 660 y 670, con volúmenes de tolva de 9.600 a 10.500 l y potencia de motor desde 295 hasta 360 CV, siendo todos los motores Caterpillar.

Por otro lado, los modelos de la serie 700 corresponden a máquinas de rotores, conformado la máquinas con Hybrid System (APS + rotores en la separación). Estos modelos (750, 760 y 770) poseen una tolva desde 10.500 l hasta 12.000 l, con una potencia de motor desde 431 hasta 571 CV, montando motores de Caterpillar y Mercedes.

Existen variantes autonivelantes a dos puntos (versión Montana) en los modelos 630, 670 y 750, con una compensación lateral del 17% y longitudinal del 6%.

Tucano 430 Montana 4

También en FIMA se presenta la Tucano 430 Montana 4 con autonivelación a los cuatro puntos. Este sistema de autonivelación instalado original de Claas se monta en una cosechadora de cinco sacudidores intensivos y sis-

tema de trilla con APS (1,32 m de anchura de trilla efectiva).

La máquina monta un motor Mercedes OM906 LA de 299 CV que anima una transmisión hidrostática frontal y trasera, conformando así su doble tracción.

La tolva tiene una capacidad de 7.500 l, con una velocidad de descarga de 75 l/s.

La máquina lleva picador de serie y opcionalmente se le puede instalar un esparcidor de tamo con accionamiento mecánico.

El sistema de autonivelación tiene una compensación lateral máxima de un 38%, con una com-



**Tucano 430
Montana 4.**

pensación ascendente de un 30% y descendente de un 14%. Este sistema puede funcionar en automático, -compensando los distintos desniveles del terreno y trabajando como si estuviera en un plano horizontal-, en modo manual -en el que el operario ajusta la nivelación según su criterio-, o desconectado, convirtiendo a la cosechadora en una máquina convencional.

La cabina se fundamenta en el mismo sistema Vista Cab que en Lexion, con cristales curvos, y la consola lateral derecha con ordenador Cebis incluido, alojada en el asiento, haciendo función también de respaldaderos lateral derecho. El habitáculo está climatizado de serie y cuenta también con control visual del volumen del retorno.

Rotoempacadora Rollant 375 Pro RCC y Uniwrap

Los visitantes que se acercan al stand de Claas en FIMA podrán conocer de primera mano las características de la rotoempacadora Rollant 375 Pro de cámara fija profesional de Claas con una medida de cámara de empaçado de 1,2 m de anchura x 1,25 m de diámetro. Posee un pick-up de 2,10 m de ancho con la posibilidad de equiparlo con chapa para producto corto o rodillos dosificadores.

El fondo de alimentación es hidráulico y es ajustable desde la cabina del tractor a través del terminal Isobus Claas Communicator. Esta adaptación hidráulica permite a la máquina trabajar en su máximo rendimiento sin atascos de material, ya que la entrada de éste se va adaptando según el nivel de alimentación con el que se trabaje.

La cámara de empaçado posee dieciséis rodillos con estructura interna de rigidificación, incluyendo dos discos internos más que la máquina predecesora. También la chapa que envuelve los discos ha sido engrosada y se le ha dado un tratamiento térmico



Rollant 375 Pro Uniwrap.

mayor para aumentar su longevidad. Los tres rodillos superiores localizados en la compuerta trasera basculan hacia el interior de la cámara de empaçado (sistema MPS) para iniciar un núcleo primigenio con una densidad mayor, simulando un efecto de cámara variable, originando unas pacas más

consistentes y con mayor densidad.

Las cadenas de transmisión que accionan los rodillos son HD y provienen del fabricante de altas especificaciones Tsubaki. De serie, se le ha incluido un sistema de engrase automático para estas cadenas.

Las máquinas llevan montado de serie atador de malla, pero se le puede incluir el hilo en la versión RCC. Ambos tipos de atado pueden ser controlados desde la cabina (vueltas de hilo y/o malla, disposición del hilo, retardo en el atado, etc.), configurando así la versión Comfort.

Opcionalmente, se puede instalar en la máquina engrase central eléctrico automático, controlado directamente desde el terminal Claas Communicator, definiendo así los intervalos de engrase de los rodamientos.

En la versión Uniwrap, la envolvente posee una mesa intermedia donde la bala se deposita desde la cámara de empaçado. Esta mesa traslada la bala en condiciones seguras (incluso trabajando en pendientes) a la mesa de envoltura. El envoltor se compone de dos brazos para film de 750 mm de alto, que originan un solape del 52% y un pre-estiramiento del film del 67% (del 82% opcional). La envoltura se controla a través del terminal Claas Medium Terminal, independiente del Claas Communicator.

Cargadores Frontales

La gama de cargadores frontales de Claas se divide en dos series, caracterizadas ambas por las altas prestaciones, la visibilidad desde el puesto de conducción, perfecta adaptación a los tractores Claas y por la variedad de opciones que satisfacen las necesidades del cliente en cuanto a tipo de manejo, implementos, etc.

La serie FL cuenta con paralelo de compensación hidráulico, y



Cargador frontal FL.

sus siete modelos permiten acoplarlas en tractores desde 70 a 250 CV. Por su parte, la serie FL C viene determinada por el paralelo de compensación mecánico, y con sus cuatro modelos cubre perfectamente la parte principal del mercado de palas.

Los nuevos hileradores monorrotor de Claas

Claas ha estrenado para la presente campaña tres nuevos hileradores monorrotor que corresponden a los modelos Liner 450 / 420 / 370, todos ellos suspendidos en el tripuntal trasero del tractor y asentados sobre su eje tándem de cuatro ruedas.

Los opcionales posibles que se le pueden montar son una rueda palpadora en el frontal del hilerador, adaptándose a sí a los terrenos más irregulares, y levantamiento hidráulico del bastidor de protección y lona hileradora. Las anchuras de



Liner 420.

trabajo van desde los 3,50 hasta los 4,50 m, haciendo de estos nuevos Liner un producto muy indicado para medianas y pequeñas explotaciones forrajeras. ●

**Pabellón 7,
calles A-B, stand 5-10**

La última tecnología Efficient Power toma el stand de la marca **Case IH** en la Feria de Zaragoza

Case IH presentará en la próxima edición de FIMA la nueva serie de tractores Farmall, además de la ampliación de su gama de productos ahora dotados de la tecnología Efficient Power, incorporada en el Maxxum EP, Puma EP, Puma CVX EP, las cosechadoras Axial Flow serie EP, así como el Magnum EP, que monta además la transmisión CVX.

Los componentes integrales

agricultura de precisión AFS al servicio del agricultor.

Novidades en tractores

La familia de tractores Farmall (A/C/U) de Case IH, de 50 a 100 CV, está inspirada en los antiguos tractores Farmall de Harvester Internacional de los años 20, y ofrece una potencia equilibrada, y una elevada productividad y eficiencia. El Farmall U Efficient Po-

versatilidad y menor consumo, destacar que monta motores de cuatro y seis cilindros de 110 a 140 CV, así como una cabina que se caracteriza por su fácil manejo y confort. El sistema de gestión de la potencia del motor suministra al menos un 15% de potencia adicional. El rendimiento extra, de forma automática, en transporte o en situaciones que requieren la tdf, se traduce en un aumento adicional de potencia de 21 CV.

Pero además, como novedad presenta este año el nuevo sistema Telematics, una herramienta que permitirá el envío de información de la flota de maquinaria desde el campo a la oficina de la explotación (y viceversa) de manera inalámbrica y en tiempo real.

Para ello, una centralita Telematics dispuesta en la maquinaria agrícola recogerá la información de sus sistemas electrónicos, monitor y de la señal proveniente



Farmall 110U.



Magnum CVX 340.



Axial Flow EP serie 30.

del concepto Efficient Power, -desarrollado por Case IH-, son varios sistemas de ayuda modernos para facilitar al operador el control de la máquina en cualquier situación, como la gestión automática de la productividad (APM) que controla el régimen del motor y la relación de la transmisión para lograr el máximo ahorro de combustible en la velocidad elegida por el usuario.

Para conocer más a fondo la tecnología Efficient Power de Case IH, hemos realizado una **Prueba de Campo** al Puma CVX 145 EP, que encontrarán en las **páginas 58 a 67** de este suplemento.

Además de las novedades citadas, en el stand de Case IH podrá verse el STX 450 con homologación UE, la empacadora LB 423, y toda la tecnología de

wer, que ofrece mayor potencia, con modelos de 90, 100 y 110 CV, dispone de hasta tres distribuidores hidráulicos traseros y dos laterales, pudiéndose dirigir el flujo hidráulico hacia donde haga falta para controlar una gama amplia de equipos. El sistema hidráulico también ofrece una capacidad de elevación de hasta 5.400 kg. Los motores turboalimentados de hasta 4,3 l tienen una gran capacidad de respuesta y se combinan con una transmisión 24x24 powershift de dos velocidades y powershuttle. También está disponible una transmisión mecánica 12x12 de 40 km/h, que puede dotarse de inversor powershuttle. Un cambio opcional con superreductor (20x20) permite avanzar a 123 m/h.

Del modelo Maxxum Efficient Power, ahora con mayor potencia,

Porsu parte, la serie Magnum, buque insignia de Case IH, ofrece ahora mayor versatilidad con máxima potencia al menor coste, gracias a la tecnología Efficient Power que, combinada con la transmisión continua CVX, obtiene unos excelentes resultados.

Sistema Telematics

En agricultura de precisión, Case IH ofrece todos los sistemas de guiado; desde sistemas de orientación manual hasta sistemas incorporados en los monitores AFS y que se integran en su totalidad sobre la dirección del tractor, pasando por sistemas de gestión agrícola AFS desktop software, sistemas de control de los implementos, así como la gama de producto de control de aplicaciones (Field-IQ).

de los satélites GPS y Glonass y la enviará al ordenador de la explotación mediante un portal web intuitivo, con el mismo diseño que el de los monitores que incorpora la maquinaria agrícola.

Telematics se ofrecerá en dos niveles de tecnología: uno básico con el que se podrá realizar gestión de flotas (localización de la maquinaria, análisis de las rutas, etc.), y uno avanzado, con funciones adicionales como la visualización virtual de las máquinas, análisis del rendimiento, gestión de archivos -descarga de datos a distancia-, o comunicación directa con el operador mediante mensajes que aparecen en la pantalla de la maquinaria, etc. ●

**Pabellón 6,
calles C-E, stand 1-14**

Profesionales de la transmisión de potencia



BONDIOLI Y PAVESI - IBERICA S.A.

Autopista de Barcelona - PG. Malpica, CL. F. nº1 - Apartado 5062 - 50057 ZARAGOZA - Tel.: 976 588 150 - Telefax: 976 574 927
E-mail bondiolipavesi@bypy-iberica.com - www.bondiolipavesi.com

Same Deutz-Fahr celebra el tractor un millón en FIMA, con novedades en todas sus marcas

Dos han sido las Novedades Técnicas premiadas en FIMA 2012 de la empresa Same Deutz-Fahr, la deshojadora inteligente de viticultura de precisión y la transmisión continua (CVT) compacta del Agrofarm TTV. Además, la compañía presentará en Zaragoza los nuevos sistemas Agrosky (con GPS, RTK, conducción automatizada o software de control y medición de productividad) y celebrará un importante hito: el tractor un millón.

Deutz-Fahr

Plata para la transmisión continua compacta del Agrofarm TTV



Agrotion
7250 TTV.

Con la incorporación de tecnologías revolucionarias (especialmente las dedicadas al ahorro de hasta 3 l/h de carburante) en la gama Agrofarm TTV, Deutz-Fahr obtiene una Novedad Técnica, con soluciones como motores de regulación electrónica, transmisión TTV, sistemas OverSpeed y Energy saving y freno de estacionamiento servoasistido. Además, con ocasión de FIMA 2012, la compañía celebra el décimo aniversario de la incorporación de transmisiones continuas de alta tecnología (TTV), con tres nuevos modelos en el segmento de 200-300 CV.

Dos nuevos tractores TTV de alta potencia

Los dos nuevos modelos 7230 y 7250 Agrotion TTV (con potencias máximas de 240 y 263 CV respectivamente) son potentes en el par y económicos en los consumos gracias a motores SCR turbodiésel de cuatro válvulas, que ofrecen potencia suficiente y cumplen con la normativa Tier IV.

La transmisión continua (con cambios que permiten una velocidad potencial de 60 km/h a régimen de motor reducido), el sistema hidráulico Load Sensing, y en especial la nueva cabina Clase S2 (con nuevo reposabrazos multifunción, iMonitor táctil, asientos de última generación, limpiaparabrisas de una sola pieza y climatizador automático), son algunas de sus novedades.

Fiabilidad y consumos más moderados con Agrotion L 730

Indicado para grandes explotaciones y trabajos pesados, el nuevo Agrotion L730 con motor Deutz Common Rail (DCR) turbodiésel de 6 cilindros y potencia máxima de 220 CV, ofrece una transmisión Full Powershift con tres gamas de velocidades (super-reducida, de trabajo y de transporte) y un total de 24 marchas adelante y 33 hacia atrás.

Otras novedades son el Powershuttle hidráulico de serie y el Comfortip, ideal para maniobras de cabecera. Además dispone del sistema hidráulico Load Sensing (con hasta siete distribuidores eléctricos), y de geometría DRP (llamado así por la marca), para la optimización de trabajos de tracción pesados, así como

importantes detalles de seguridad y confort como el sistema de frenado Powerbrake.

Nuevo Agrotion 6190

Deutz-Fahr presentará también el nuevo modelo de 190 CV; Agrotion 6190. Un tractor, que además de contar con las conocidas ventajas de la serie, incluye modernos propulsores turbodiésel Deutz TCD 6.1 Tier IV, con tecnología SCR, y que ofrece sistema hidráulico Load Sensing (con hasta siete distribuidores eléctricos), cambio PowerShift de cuatro velocidades (o cambio continuo TTV) y tdf de cuatro velocidades.

Same

El primer sistema de viticultura de precisión operativo en el mundo ha sido completado por



Same Walker.

Same Deutz-Fahr y galardonado con una medalla de plata en FIMA 2012. Se trata de una revolucionaria deshojadora inteligente con GPS, terminal iMonitor, mapa de precisión, e Isobus combinado con la deshojadora Tecnovict 111VRT. Junto a ésta, Same expondrá en FIMA la rediseñada gama de tractores para frutales y viñedos Frutteto³, con mejor rendimiento y maniobrabilidad. Son compactos, capaces de realizar cultivos en hilera con

precisión y sin esfuerzo, con motores SDF Tier III turbo o turbo con intercooler, de 3 y 4 cilindros, inyección instantánea y nuevo aspecto y cabina.

Además, Same ofrece una nueva gama de tractores Frutteto³ Classic, equipados también con motores turbodiésel SDF de 3 y 4 cilindros (Tier III) y distinta distancia entre ejes. Estos vehículos (de 60-100 CV) son robustos y de alta calidad. Por último, Same mostrará la nueva gama (tres modelos) llamada Walker, para frutales y viñas en colina, con ruedas isodiamétricas, de 30-50 CV, doce velocidades y 30 km/h de velocidad máxima.

Lamborghini

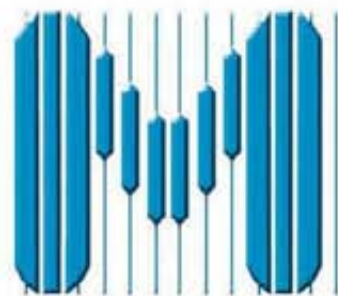
Por su parte, Lamborghini presenta tres modelos de la nueva línea Green Pro, dedicada a trabajos en espacios verdes y municipales, y para el pequeño y mediano agricultor: G.23 H, G.35 H y G.50 H, de entre 20 y 50 CV.



Lamborghini Green Pro.

La marca también ha rediseñado su gama para frutales y viñedos RV, RS y RF, introduciendo una serie de innovaciones para mejorar el rendimiento y la eficacia. ●

**Pabellón 7,
calles D-E, stand 5-14**



Maquinaria Agrícola **MOLLEDA**, S.L.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE MAQUINARIA AGRÍCOLA

 **LEMKEN**

Ctra. de Madrid, km. 234

09195 Burgos

Tel. 947 27 99 00

Móv. 670 083 948

amolleda@amolleda.com

www.amolleda.com



Nuevo cultivador **Karat**

intercambio rápido Karat



Sembradora **Solitair 8**

montada sobre grada rápida 'Heliodor'



Arado **Juwel**



LEMKEN

**Sirius 9
1900**

NUEVO

Pulverizador suspendido
SIRIUS 9, 1.900 litros

Nuevas series y modelos de McCormick, Landini y Valpadana de la mano de **Agriargo Ibérica**

Son muchas las novedades con las que Agriargo Ibérica, distribuidora de los productos del grupo Argo en España, sorprenderá al visitante de la Feria de Zaragoza. En primer lugar, McCormick presentará avances en todos los segmentos productivos, con particular atención a los tractores de alta potencia, con motores SCR, el *restyling* de varios modelos, y como novedad absoluta la serie X10 de tractores compactos y ligeros.

versatilidad de uso ha sido mejorada gracias a un mayor despeje del suelo. La característica principal del modelo X60.50 es el motor Perkins de 4 cilindros Turbo aftercooler Common Rail, que tiene una potencia de 112 CV en tracción, pero es capaz de suministrar 121 CV en la tdf y en modalidad transporte, con reducción de las revoluciones del motor a 40 km/h y también del consumo.

Entre las características más importantes, la transmisión Power Shuttle con un cambio base de doce relaciones asociado a un Three-Shift hidráulico, que triplica bajo carga las relaciones del cambio base y el inversor hidráulico, para totalizar 36AD+12MA. Agregando el superreductor (opcional) se puede llegar a 48AD+16MA.

La toma de fuerza con mando electrohidráulico se ofrece como opción con dos velocidades a 540/1.000 o también de tres velocidades 540/750/1.000 para mayor versatilidad.

Centrándose en el segmento de media potencia para campo abierto, sector ganadero y también para agricultura especializada, Landini mostrará una actualización de algunos de los modelos de las gamas Technofarm, Powermondial, la serie 5-H, y el ultra-especializado Rex 120, además del lanzamiento de las nuevas series 1 y 2.

Por último, de Valpadana, que representa un importante papel en la estructura del grupo Argo con una gama de tractores entre 25 y 101CV, cabe destacar la serie 9600.

McCormick

La nueva serie X60 está compuesta por cuatro modelos, cuya

También se presenta la serie X70, heredera de las series TTX y XTX, y pensada para satisfacer las exigencias de las empresas agrícolas y de las empresas de servicios que trabajan en grandes extensiones, con motores SCR para cumplir con los niveles más exigentes de emisiones de la fase Tier IIIB.

Entre otras novedades cabe destacar la nueva serie X10 de tractores compactos y ligeros, con motorizaciones de 3 y 4 cilindros en línea, refrigerados con líquido, con potencias comprendidas entre 22 y 91 CV. La gama, com-

puesta por nueve motorizaciones, ofrece transmisiones hidrostáticas o mecánicas. Algunos modelos están disponibles en la versión con cabina.

La marca expondrá igualmente en Zaragoza, el *restyling* de la serie MC, un nuevo modelo de 110 CV en la serie T-Max, el nuevo CL70 y nuevas motorizaciones 70 y 120 en toda la gama XL, F y GE.

Landini

La serie 1 es una gama nueva de tractores compactos y ligeros con motorizaciones de 3 y 4 cilindros en línea, refrigerados con líquido, con potencias comprendidas entre 22 y 91 CV. Compuesta por nueve motorizaciones, esta gama ofrece transmisiones hidrostáticas o mecánicas; y algunos de los modelos están disponibles en la versión con cabina. Estos tractores pueden ser empleados tanto para los trabajos agrícolas como también para el

(articulados y rígidos, monodireccionales y reversibles, mecánicos e hidráulicos, bastidor y cabina); todos ellos diseñados para la agricultura super-especialista en frutales, viña, cultivos cerrados bajos, viveros y horticultura, y en los que se han incluido dispositivos innovadores, como el RPS (Reverse Power Shuttle), sistema de inversión del sentido de la marcha con dos embragues internos multidisco en baño de aceite y gestión electrónica.



McCormick X60.



Landini Serie 2.



Valpadana serie 9600.

Valpadana

En el caso de Valpadana cabe destacar la serie 9600 que completa la oferta de esta marca en el rango de potencia entre los 70 y los 100 CV. Disponible en versiones articulada o rígida, monodireccional o reversible, la serie 9600 se presenta con un *look* agresivo acorde con la potencia del motor que la impulsa, un Cummins 3.3 en versión QSB con inyección electrónica de 95 CV o B en versión mecánica para las potencias de 70 y 80 CV. ●

mantenimiento de espacios verdes. Gracias a su gran solidez resultan idóneos para el uso del cargador frontal.

Por su parte, la nueva serie 2 engloba hasta veintidós modelos y versiones de tractores isodiamétricos –de cuatro ruedas iguales–

**Pabellón 7,
calles A-B, stand 11-20**

¡RÉCORD DEL MUNDO PULVERIZADO!



LEXION 770, la cosechadora con mayores prestaciones del mundo, es sin duda alguna, la más rentable

+22% | -10%
de recolección | de consumo
respecto al récord anterior



Récord mundial establecido el 1 de Septiembre de 2011 entre las 9h46 y las 17h46. En Swaby, Alford, Lincolnshire. Reino Unido.

Máquina: LEXION 770 TERRA TRAC
Mecanismo de corte: VARIO 12 m
Tiempo operativo: 8 horas
Cantidad Cosechada: 675,84 t

Cereal: Trigo
Cantidad cosechada/h: 84,48 t/h
Superficie cosechada: 69,66 ha
Consumo combustible: 1,15 l/l

CLAAS

Kuhn mostrará sus innovaciones en siembra, recolección y pulverización para el mercado español

Presente en más de cien países, el grupo Kuhn, que nació en 1828 como un pequeño fabricante de una gama de aperos agrícolas limitada, dispone hoy en día, -como resultado de la evolución que ha experimentado el grupo en todos estos años-, de una gama de productos y servicios para los agricultores del mundo entero teniendo en cuenta sus especificidades a nivel regional. Por ello, en la próxima edición de FIMA, Kuhn presentará veinte novedades para el mercado español especialmente pensadas para completar la gama de siembra, recolección y pulverización.

Siembra

Barra de siembra Seedflex

Muchas son las novedades presentadas para la siembra, entre las que se puede destacar la innovadora barra de siembra Seedflex que incluirán varias de las máquinas que se exhibirán en feria como la sembradora mecánica Sitera, la Venta LC 3000, los combinados de siembra Venta NCR 4500-5000, el Moduliner HR 6004 ML y la CSC 6000. Con una larga experiencia en siembra directa o simplificada con los elementos sembradores en paralelogramo, Kuhn propone este nuevo elemento sembrador de discos dobles muy desfasados para conseguir un buen trabajo incluso en tierras fuertes. Para reconciliar vida útil,

mantenimiento mínimo y peso reducido, están fabricados en acero tratado. Cada elemento sembrador posee un margen de desplazamiento vertical importante para adaptarse a los desniveles del suelo, garantizando la estabilidad de la máquina y su capacidad de siembra a alta velocidad. El sistema de abono y los discos desfasados aportan al elemento sembrador una importante capacidad de penetración en el suelo garantizándole al mismo tiempo una estabilidad de sujeción en profundidad, incluso a velocidades de siembra constantes.

Un nuevo modelo de Megant

Tras el éxito de la gama de sembradoras Megant, Kuhn introduce en exclusiva para el mercado español un nuevo modelo de sembradora de dientes Megant, una máquina para siembra estrecha de rejas con una anchura de trabajo de 5 m y 40 líneas y separación de 12,5 cm entre líneas.

Premia 3000 y 4000

La Premia 3000 y Premia 4000, se distinguen de los anteriores modelos por su mayor autonomía: aproximadamente 250 l/m (330 l/m con la extensión de la tolva). La aplicación precisa y constante de la dosis está garan-

tizada durante toda la jornada por las dos ruedas motrices, la dosis de aplicación volumétrica por rodillos acanalados y el ajuste del caudal a través de un sinfín micro-métrico.

Maxima 2 RXL

La precisión de siembra en su sentido más amplio llega de la mano de la Maxima 2 RXL. Esta nueva sembradora monograno

de alimentación y así limitar los riesgos de taponamiento. Un sistema antibloqueo por fondo basculante de accionamiento hidráulico equipa estas nuevas versiones de empacadoras. El fondo situado bajo el rotor pivota hidráulicamente (como las cuchillas en las versiones OptiCut) con accionamiento efectuado desde la cabina para evacuar el forraje rápidamente.



i-Bio.

Empacadora-encintadora i-Bio

Compacta y ligera, la empacadora-encintadora i-Bio completa la oferta de Kuhn en materia de recolección de forrajes. La i-Bio integra numerosos elementos exclusivos: electrónica Isobus, tecnología Integral del alimentador de

plegable puede sembrar una anchura de hasta 9 m lo que equivale a un rendimiento de hasta 60 ha/día y conservando una anchura de transporte de 3 m.

cuchillas OptiCut, tecnología IntelliWrap, una excelente visibilidad y encintado a gran velocidad.

Pulverización

Recolección

Sistema alimentador Drop Floor

Con el fin de proponer un producto que responda perfectamente a las necesidades de los agricultores, se ha desarrollado el nuevo sistema alimentador Drop Floor en las rotoempacadoras de Kuhn. El rotor de alimentación se beneficia de la tecnología Integral con el sinfín de realimentación en los extremos, pero las estrellas alimentadoras tienen ahora dos pletinas en lugar de tres para aumentar la capaci-

Por su parte, el nuevo Metris amplía la gama de pulverizadores arrastrados de Kuhn. Este modelo tiene una capacidad de 4.100 l, con barras de pulverización de 18 a 36 m, ofreciendo un rendimiento de gama alta dirigido a explotaciones de policultivos-ganadería y cultivo de cereales.



Moduliner.



Barra Mea3.

Para de la gama de pulverizadores suspendidos, Kuhn ha diseñado una nueva barra para los pulverizadores Deltis y Altis. Esta barra de aluminio, denominada Mea3, se distingue por su revolucionario diseño de plegado que coloca la barra de tres brazos de forma diagonal sobre el pulverizador con el fin de garantizar la capacidad del conjunto, siempre conservando las ventajas del paralelogramo OptiLift, que asegura equilibrio y fiabilidad. La barra se acompaña de un nuevo chasis de acero que integra la suspensión Equilibra.

Otras gamas de producto

Kuhn presentará también novedades en otras gamas de producto. Evoluciona su gama de gradas cortas de discos con los Optimer+ series 103 y 1003, en

las que nuevos ángulos de discos y el aligeramiento de los brazos facilita el paso de restos vegetales abundantes.

Para la fertilización, la gama de abonadoras Axis se ha ampliado con la nueva Axis 50.1W que, con una capacidad de 3.000 o 4.000 l, aporta un aumento de la autonomía. Su potencia de abonado alcanza anchuras de trabajo de 12 a 50 m.

Tres son las principales novedades presentadas en la gama de trituración de residuos: la trituradora para biomasa RM 280 Bio -frontal y capaz de trabajar con cultivos de hasta 6 m de altura y gran cantidad de producto-, la trituradora fuera de surco TRP CV 145 y 175 -con boca de descarga para recuperar los sarmientos a granel lo que constituye la principal novedad respecto a la TRP RT- y la nueva trituradora de eje



GMD 3510 FF RS.

horizontal SDF para viñedos y huertas, equipada con un sistema de depósito lateral del material triturado. Este sistema patentado permite depositar el material por el lateral y directamente sobre la fila de plantación.

En la gama de forraje, también podrá verse en FIMA la nueva segadora de discos de hilera reducida GMD 3510 FF RS, con una anchura de trabajo de 3,51 m y una anchura de hilera reducida de 1,20 m. Esta segadora viene equipada también con la suspensión

oleoneumática Lift-Control, el dispositivo de seguridad Non Stop, la barra de corte Optidisc -rediseñada especialmente para este modelo de segadora con dos discos de cono alto a cada lado que giran hacia el interior-, el dispositivo de seguridad Protectadrive y el cambio rápido de cuchillas Fast-Fit.

Finalmente, Kuhn mostrará un nuevo concepto de hilerador que evita cualquier limitación entre la capacidad y la calidad del forraje, el hilerador de cinta Merge-Max 900, con una anchura de trabajo de 9 metros, así como la evolución de las desensiladoras mezcladoras autopropulsadas con sinfín vertical, SPW. ●

**Pabellón 8,
calles A-B, stand 1-10.**

Oferta de boquillas

¡Oferta! 1 Boquilla: a partir de € 2,53 + IVA + 1 filtro GRATIS
Esta oferta será válida hasta el 1 de abril 2012.



¡Ahorre tiempo y dinero comprando sus boquillas HARDI ahora!

- Gama de boquillas ISO más completa
- Una boquilla para cada tarea específica
- Precisas y muy fiables
- Se adaptan a todos los pulverizadores

Consulte con su distribuidor HARDI para más detalles de esta campaña. Mire www.hardi.es

¡SORTEO!

Participe en nuestro sorteo y gane boquillas, camisetas, etc.

Más información en www.hardi.es



The Sprayer

ILEMO HARDI, S.A.U.
Pol. Ind. "El Segre" parc. 712-713
25196 Lleida
Tel. 973 208 012

Antonio Carraro, con dos galardones, lanza la serie Ergit S y un tractor hidrostático reversible

Premiada por el sistema de propulsión de cadenas independientes en el tractor articulado Match 4 con una Novedad Técnica Sobresaliente, y con una Novedad Técnica por el sistema de ventilación del motor Clean Fix en el tractor THR9800 (elegido, por cierto, Mejor Tractor Especializado 2012 por la prensa agraria europea), la filial ibérica de la italiana Antonio Carraro acude a la Feria de Zaragoza con muchas otras novedades como la ampliación de la familia Tigre con dos modelos: el Tigre 4000 -rígido de ruedas iguales de 31 CV (motor diésel de inyección directa de 3 cilindros, 4 tiempos, refrigerado por agua), el tractor más compacto de la gama AC- y el Tigre 4400F, súper compacto de ruedas de distinto diámetro, de 38 CV (mismo motor que el anterior) que es un tractor destinado a la agricultura especializada.

También mostrará el TTR 4400 HST hidrostático reversible universal (38 CV), cuya configuración, con transmisión hidrostática, bastidor Actio, centro de gravedad bajo, y conducción reversible, permite un amplio espectro de uso del tractor, adaptado para labores en todo tipo de terrenos.

En potencias algo mayores, Antonio Carraro expondrá también en su stand en FIMA la nueva serie Ergit S, con cuatro modelos que montan motor Yanmar de 71 CV (inyección directa, cuatro cilindros - 16 válvulas, atmosférico):

- TX 7800 S. De ruedas iguales, monodireccional, con bastidor Actio rígido, que ofrece un radio de giro excepcional junto con un ángulo de ataque que facilita el movimiento en los recorridos más tortuosos.
- TRX 7800 S. También de ruedas iguales pero dotado de



conducción reversible Rev-Guide System RGS -el sistema integrado que permite girar 180° el puesto de conducción para usar con implementos frontales-.

- TGF 7800/9400 S (VM 87 CV de inyección directa, 4 cilindros, turbo intercooler); un tractor monodireccional, de ruedas desiguales, rígido, y que se distingue por tener un centro de gravedad bajo, lo que le confiere estabilidad y seguridad en pendientes. La estructura compacta con las ruedas delanteras de

menor diámetro que las traseras, le permite una dirección precisa y giros de radio muy reducido. El TGF puede configurarse en múltiples combinaciones de neumáticos para conseguir una versión más personalizada.

- SX 7800/9400 S (VM 87 CV de inyección directa, 4 cilindros, turbo intercooler) es un tractor monodireccional, articulado, de ruedas de igual diámetro. El bastidor articulado y su reducido ancho determinan una operatividad extraordinaria en espacios reducidos como los giros entre hileras.

En la nueva serie Ergit S, el cambio es de 32 marchas, 16 adelante y 16 atrás, con inversor sincronizado, que permite invertir el sentido de marcha hasta con el tractor en movimiento. ●

**Pabellón 6,
calle C, stand 16-26**

Nuevos equipos para viticultura y arboricultura, la apuesta de **Industrias David** en FIMA 2012

Industrias David, Premio Mercurio a la Industria 2010, presenta nuevos equipos destinados a la viticultura y la arboricultura.

En el ámbito de la viña, esta empresa murciana acude a su cita en Zaragoza con un nuevo chasis porta-intercepas y porta-aperos trasero que se caracteriza por un chasis reversible (con posibilidad acoplamiento frontal o a los tres puntos del tractor), extensible hidráulico, pareja de in-



tercepas automáticos porta herramientas (hasta trece diferentes), así como un porta aperos trasero (que permite acoplar sobre el chasis un cultivador y trabajar la calle completa o solo las

líneas de plantación con solo accionar un mando en la cabina del tractor).

También expondrá su nueva gama de prepodadoras de árboles y arbustos, compuesta por veintiocho modelos diferentes para adaptarse tanto al tamaño de la explotación como al tipo de cultivo (olivar, cítricos, frutos secos, frutales de pepita, frutales de hueso, etc.). Dentro de esta gama es posible elegir barras de corte de cuchillas (corte de has-

ta 50 mm de diámetro) o de discos (corte de hasta 120 mm de diámetro), mientras que las longitudes de las barras de corte varían desde 1 m hasta 3,25 m. También se ofrecen tres posibilidades de acoplamiento y todos los modelos incluyen de serie la central hidráulica independiente y los mandos eléctricos. ●

**Pabellón 8,
calles H-I, stand 1-6**

MACH 4



**NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE
FIMA 2012**

PLUS

- *Bastidor: Actio™ Integral oscilant*
- *RGS™: conducción reversible*
- *Motor: 3300 cc / 87 cv*

- *Transmisión: cambio sincronizado de 32 velocidades*
- *Tracción: cuadricadenas articulado tracción integral*
- *Estabilidad: centro de gravedad bajo, seguridad garantizada*

el **FUERA DE SERIE** articulado

Antonio Carraro produce tractores especializados dedicados a profesionales receptivos a la emoción de poseer algo único y precioso, garantizado por una marca centenaria referente y puntera del mejor "made in Italy".

PARA MAYOR INFORMACIÓN
Red de agentes Antonio Carraro
iberica@antoniocarraro.com
Tel: 933 779 957

INSCRÍBASE A NUESTRA NEWSLETTER
Visite la sección contacto del web oficial
www.antoniocarraro.com

FIMA
14-18/02/2012
STAND C/16-26
pabellón núm. 6



Una protección sostenible del suelo con el nuevo neumático Continental SVT CHO de Mitas

Producto de una intensa colaboración con el fabricante de maquinaria agrícola Claas, Mitas lanzó al mercado a finales del pasado año el neumático Continental CHO (*Cyclic Harvest Operation*) SVT, que exhibirá en su stand en la próxima edición de FIMA.

Con sede en la República Checa, Mitas produce neumáticos agrícolas e industriales. Propietaria de las marcas Mitas y Cultor, la empresa que produce y desarrolla igualmente los neumáticos agrícolas Continental bajo licencia, planea ahora su expansión en Norteamérica, donde actualmente está construyendo una nueva planta de fabricación de neumáticos agrícolas en Iowa (Estados Unidos) que comenzará a producir en este año.

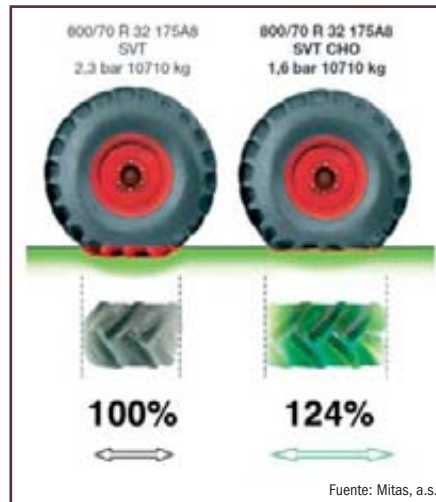
Tras la presentación en la última edición de la Feria de Zaragoza del neumático Continental SilentSpeedTyre, -entonces bajo la razón social de CGS Tyres-, que contribuía a reducir el ruido en el interior de la cabina, el afán innovador de esta empresa en el desarrollo de nuevas soluciones en el campo de los neumáticos agrícolas ha dado como resultado el desarrollo conjunto con Claas del concepto CHO (*Cyclic Harvest Operation*), basado en la tecnología

de los neumáticos de súper volumen, SVT. Uno de sus beneficios, como veremos a continuación, es el ancho de construcción, que permite a las cosechadoras Claas circular sin vehículos de escolta por carretera.

«Para responder a la demanda de una generación de cosechadoras de alto rendimiento era necesario desarrollar neumáticos que resolvieran el conflicto entre el cumplimiento de la normativa en carretera y la creciente necesidad de protección del suelo», apunta Hans-Ulrich Klose, director de Ingeniería de Automoción de Mitas.

«El reto era el dramático incremento de carga sobre el neumático en campo cuando la máquina, además de montar el cabezal de corte, se encuentra con la tolva llena de grano. No podía-

Comparación de huella entre un neumático estándar y el nuevo Continental SVT CHO



mos continuar por el camino tradicional de usar neumáticos más anchos ya que entraba en conflicto con la normativa de transporte en carretera al superar el ancho permitido», añade Klose.

Más capacidad de carga a menor presión de inflado

El nuevo neumático CHO es una respuesta a este reto. Comparado con un neumático estándar, CHO proporciona mayor capacidad de carga a menor presión de inflado. Al mismo tiempo, mejora la movilidad por carretera.

Según los datos aportados por Mitas, con la nueva medida 800/70 R32 CHO 175A8 la cosechadora puede llevar una carga mayor sobre el eje delantero de hasta 21,5 toneladas con sólo 1,6 bares de presión durante las operaciones de recolección, con lo que la carga puede ser incrementada sin que la

presión ejercida sobre el suelo se vea aumentada en la misma proporción. «Este beneficio permite cosechar incluso con condiciones de suelo difícil y permite incrementar el tiempo útil de recolección», insisten desde la compañía.

Las características específicas del 800/70 R32 CHO proporcionan una ventaja «de hasta el 31% de reducción en la presión de inflado a la misma carga

comparado con un neumático estándar. Esta baja presión de inflado es responsable del incremento de la huella del 24%. Además de una menor compactación del suelo, menor deslizamiento y reducción del consumo de combustible, esta mayor huella también proporciona mejor movilidad bajo las difíciles condiciones de un suelo mojado», señala el fabricante.

A diferencia de otros neumáticos estándar mucho más anchos, el neumático 800/70 R32 CHO montado en cosechadoras asegura que el ancho total del vehículo permanece dentro de los 3,50 metros para cumplir con los requerimientos legales, «un importante ahorro dado que así el agricultor no tiene que pagar por los vehículos de acompañamiento», subraya Jens Steinhart, key account manager de Mitas para Equipo Original.

El producto ha recibido el respaldo del fabricante alemán de maquinaria agrícola Claas,



durante su lanzamiento en la última edición de la feria de Hano- ver, Agritechnica, celebrada a mediados del mes de noviembre del año pasado.

«Claas y Mitas tienen un fuerte acuerdo de desarrollo», afirma Steinhardt. «Aproximadamente la mitad de las cosechadoras Claas dejan la línea de producción equipadas con nuestros neumáticos».

De hecho según informan desde la compañía checa, el neumático Continental SVT CHO se incluirá en la próxima revisión de la lista de precios Claas y se ofrecerá como opción.

Una nueva gama de neumáticos estrechos

Durante el pasado año, Mitas también anunció su intención de introducir en todos los



mercados en los que está presente una nueva gama de neumáticos agrícolas estrechos bajo la marca Mitas. Esta línea de producto aumentará y mejorará la actual gama de neumáticos es-

trechos Continental, que Mitas ha estado produciendo bajo licencia desde el año 2004.

En el momento del anuncio, Andrew Marbin, director de Marketing y Ventas de Mitas, apunta-

ba que el objetivo era ofrecer un producto de calidad al mercado de los neumáticos estrechos, «a menudo descuidado por la mayoría de marcas». Así, bajo los nombres AC85 y AC90, Mitas ofrecerá trece medidas para cubrir las necesidades de los agricultores de cultivos en línea: las ocho que venían fabricándose con marca Continental y las cinco nuevas que completarán la nueva gama Mitas.

Algunas de estas se podrán ver en el stand de Mitas en la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola, del 14 al 18 de febrero, en Zaragoza. Las cinco nuevas referencias son: 270/95R32, 300/95R46, 320/85R34, 320/90R50 y 320/90R54. ●

**Pabellón 6,
calles F-G, stand 27-32**

GREGOIRE GIO : presente y futuro en la recolección del olivar intensivo



G10



GREGOIRE G167



GREGOIRE G9



GREGOIRE G10

Gregoire, una gama completa de soluciones para el olivar

www.gregoiregroup.com

La nueva G10 de Grégoire revoluciona la cosecha del olivar intensivo.

De un salto al futuro y benefíciese en la recolección de lo mejor de la tecnología Grégoire y de sus numerosas innovaciones exclusivas.

GREGOIRE
PASSEZ À L'AVENIR®

Aguirre amplía sus gamas de pulverizadores, abonadoras y sembradoras con nuevos modelos

Un pulverizador suspendido, una abonadora de doble disco, nuevas tolvas de polietileno con tapas de cierre para sus abonadoras pendulares y de doble disco de la serie P y la sembradora RS8000 con tren de reja, son las principales novedades que Aguirre presentará en FIMA.

Pulverizador suspendido

Con este modelo de barras verticales hidráulicas de 24 m de anchura de trabajo –que pueden reducirse a 18 y 12 m–, Aguirre completa su serie C de pulverizadores suspendidos. Preparada para llevar cinco, siete o nueve vías de pulverización, técnicamente, la nueva barra dispone de todas las características de fabricación de la serie C, como son:



amortiguador mecánico, corrector de laderas, pliegue hidráulico solo de puntas con sistema anti-rotura en extremo, estabilizador de barra totalmente plegada y comando electrohidráulico. Todos los elementos opcionales pueden ser incorporados, incluidas las adaptaciones hidráulicas para coberturas enterradas de regadío.

Abonadora de doble disco DP44

En el desarrollo de esta abonadora de doble disco se han tenido en cuenta todos los parámetros que inciden en el objetivo de conseguir la más exacta distribución, para todos los fertilizantes, para cualquier dosis y todo ello a grandes anchuras de trabajo. De este modo, lo reflejado en el manual de uso se basa en pruebas reales de trabajo a coeficientes de variación exigidos por la norma europea, como el deflector para trabajo del borde campo.

Presenta tres niveles de equipamiento para su regulación: uno básico con accionamiento hidráulico, otro con accionamiento eléctrico, un sistema electrónico DPA (caudal proporcional al avance) con regulación previa y por último,

como novedad, un sistema electrónico DPA con sistema de pesaje en continuo. Estos sistemas son modulares, pudiendo adquirir la abonadora con uno básico para luego ir incrementando el nivel de sus prestaciones.

El nuevo modelo se presenta con capacidad de 1.900, 2.700 y 3.500 l, un caudal máximo de 360 kg/min (600 kg/ha a 10 km/h y 36 m de ancho de trabajo), un régimen a la tdf de 1.000 rpm con sistema agitador extra lento y anchuras de trabajo máximo de 44 m para ciertos fertilizantes, 42 m para la mayoría de granulados y 24 m para la urea perlada de baja granulometría.

Sembradora RS8000 con tren de reja

Aguirre extiende su actual gama de sembradoras neumáticas de reja con un nuevo modelo suspendido de 8 m de ancho trabajo. Con tolva metálica de 2.600 l y ancho de transporte de 3,5 m dispone de dos distribuidores y dos ventiladores en línea que alimentan todos los chorros consiguiendo una separación entre resgas de 12,5 cm.

La nueva RS8000 ha sido diseñada, como todos los modelos RS, con sistema de paralelogramo y tren flotante sobre siete o nueve ruedas de apoyo que garantizan la completa adaptación de la máquina a los desniveles del terreno y dejando la semilla a la misma profundidad de siembra.

Este modelo se comercializará bajo pedido. ●

Diecisiete herramientas en una, con la nueva Leatherman Rebar que presenta Esteller

Esteller, distribuidor de productos para actividades al aire libre así como herramientas especializadas, con marcas en exclusiva como, Leatherman, MagLite, Wenger, y Swarovski Optik, acude a la trigésimo séptima edición de la Feria de Zaragoza con la Leatherman Rebar, una apuesta de la marca dirigida a reforzar su gama de herramientas de alto rendimiento, ya que la nueva Rebar presenta en un formato algo más pequeño las aplica-



ciones más prácticas con toda la fuerza de las herramientas más grandes, y con una relación calidad precio nunca vista en la marca. Además, podrá verse por supuesto toda la gama de Leatherman, herramientas que han demostrado su valía día a día, en entornos intensivos de trabajo, haciéndose indispensable para todo tipo de tareas con lo que nos libera de acarrear una caja de herramientas completa. Fabricada en acero inoxidable, Leatherman Rebar

aúna diecisiete herramientas distintas en una longitud de 10 cm y un peso de 190 gramos.

Por otra parte, de la marca MagLite, Esteller presenta las nuevas linternas XL200, una pequeña y práctica linterna dotada de interruptor electrónico multifunción, y las ML100 y ML125; esta última es la nueva recargable LED de MagLite, la más práctica de la gama LED ya que funciona tanto con batería de NiMH, como con pilas. ●

**Pabellón 5,
calle A, stand 19-21.**

**Pabellón 2,
calles B-C, stand 37-46**



AGUIRRE

INNOVACIÓN Y EXPERIENCIA

Pulverizadores
Arrastrados hasta 28 mt.



Pulverizadores
Suspendidos hasta 24 mt.



Abonadoras Arrastradas
Doble Disco



**FIMA 2012
PABELLÓN 2
B/C 38-46
ÚLTIMAS
NOVEDADES**



Abonadoras
Doble Disco
AC2



Sembradoras Neumáticas de
Reja, Bota y Disco



Abonadoras Doble disco de
alto rendimiento DP44



AGUIRRE

Navarra Maquinaria Agrícola, S.L.
Pol. Ind. Municipal s/n.
31300 TAFALLA (España)
Tfno: 948 700 692 - Fax: 948 702 855
www.aguirreagricola.com
aguirre@aguirreagricola.com



La seguridad, la funcionalidad y la potencia de las transmisiones SFT SK de **Bondioli & Pavesi**

De la unión de la experiencia de Bondioli & Pavesi y del carácter de la transmisión SFT nace SK, la transmisión cardan que presenta esta firma italiana en la próxima edición de la Feria de Zaragoza, y que según destacan desde la propia compañía tiene como principales virtudes «la seguridad, la funcionalidad y tecnología, si bien es la potencia la que la hace única». «SFT SK nace para hacer frente a las más elevadas exigencias de transmisión de potencia en agricultura, sin renunciar en absoluto a la calidad», concluyen.

Horquillas

Las horquillas son extremadamente robustas y rígidas para



tener mínimas deformaciones bajo carga. La sección de los brazos se extiende al aumentar la sollicitación y además la zona de unión al cuerpo, en la cual la exigencia es máxima, es mucho más grande y robusta. La rigidez de las horquillas es fundamental para las prestaciones del nudo cardan. La potencia absorbida por los rodamientos es máxima cuando las horquillas mantienen los rodamientos alineados con los pernos de la cruceta.

La seguridad y la funcionalidad también han sido analizadas en el proyecto de las horquillas y los sistemas de fijación a la toma de fuerza: robustos, fáciles

de manipular y conformes a las normas de seguridad internacionales. Las horquillas con collarín de bolas heavy duty están disponibles en 1 3/4"-Z20 y 2 1/4"-Z22.

Crucetas

Por su parte, las crucetas de las transmisiones SK han sido diseñadas para potencias elevadas (500 CV) y severas aplicaciones en agricultura. Cada cruceta está dotada de dos engrasadores montados sobre los cojines de la horquilla interior, fácilmente accesibles por los agujeros

previstos en la protección para hacer fácil la lubricación.

Juntas especiales protegen el movimiento de los rodillos con el mantenimiento del lubricante dentro de los rodamientos, al mismo tiempo que los protegen de la agresión de los factores externos. El intervalo de lubricación estándar es de 50 horas y puede ser ampliado en determinadas condiciones hasta 250 h.

Elementos telescópicos

Las prestaciones de las transmisiones SFT SK requieren de adecuados elementos telescópicos, que cuentan con la máxima resistencia a la torsión y una superficie de contacto aumentada para una larga duración de movimiento telescópico.

Los elementos telescópicos están constituidos por un tubo externo de notable espesor y de una barra maciza, para transmitir par hasta 11.000 Nm. Los "dientes" del perfil están a 95° y a 85° para permitir el acoplamiento solamente en la posición preestablecida, la cual corresponde a la correcta puesta en fase de los nudos cardan.

El elemento telescópico exterior incorpora dos engrasadores accesibles a través de orificios en los tubos de protección para facilitar el engrase, que está previsto para realizarse cada 50 horas. Los engrasadores son accesibles en el intervalo de longitud del tubo que va de la longitud mínima de engrase Lg a la longitud de trabajo Lw. ●

Premiada con una Novedad Técnica, **Agric-Bemvig** mostrará otras tantas innovaciones en implementos

Los visitantes que se acerquen al stand de Agric-Bemvig podrán conocer toda la gama de rotocultivadores (30 a 120 CV), que ha sido remodelada, mientras que como novedad destacada se presenta el nuevo diseño de rotocultivador de giro inverso GTF-120, un modelo ligero que consigue eliminar la suela de labor reduciendo la compactación del terreno. También se presentará la nueva sembradora de cereal PSM de rejas o discos con opción de tolva combinada para fertilizante.

En cuanto a los equipos de trituración, Agric-Bemvig expon-



drá la nueva versión de la trituradora TL-160-K con kit TLO-160. Esta trituradora para arboricultura está provista con recogedor y criba practicables, tratándose de una máquina polivalente.

También dentro de la gama de trituración, se presentará en la feria el nuevo diseño de las trituradoras AMT y la reforzada AMR, con sistema de desplazamiento late-

ral de paralelogramo, indicada para el control de cubiertas vegetales y la trituración de restos de poda, que le ha valido el reconocimiento de Novedad Técnica en esta FIMA 2012.

Otra novedad de Agric-Bemvig será el subsolador SJ-5/7-4V, chasis de subsolador con diversas posiciones y petacas con cuchillas agronómicas de descompactador que permite descompactar el terreno sin sacar terrones ni invertir las capas. ●

**Pabellón 7,
calle B, stand 6**

**Pabellón 3,
calles C-D, stand 11-18**

VISITENOS
EN FIMA
Pabellón 7
AB / 11-20

Landini

Serie 1

NOVEDAD

Descubre la versatilidad de la nueva SERIE 1 de LANDINI.
Compactos en tamaño, ofrecen unas excelentes prestaciones
junto a un óptimo confort para el operador



MODELO	1-25	1-30	1-35	1-40	1-50	1-50F	1-55	1-75
MOTOR	DAEDONG	DAEDONG	DAEDONG	DAEDONG	DAEDONG	DAEDONG	DAEDONG	PERKINS
POTENCIA MÁXIMA (Cv/Kw)	22/16	28/20,5	34/25	41/30	49/36	49/36	54/39,5	74,4/54,5
CILINDROS / cc	3/1007	3/1393	3/1647	4/1999	4/2435	4/2435	4/2197	4/4400
TRANSMISION MECANICA/HIDROESTATICA	M/H	M/H	M/H	M/H	M/H	M	M	M
PLATAFORMA/CABINA	P	P	P	P/C	P/C	P	P/C	C

Deltacinco expondrá las nuevas propuestas de Amazone y Krone para siembra y recolección

Distribuidora de las marcas Amazone y Krone, esta última ganadora de una de las dos medallas de oro que ha concedido el jurado del Concurso de Novedades Técnicas de la última edición de la feria de Hanover, la empresa Deltacinco acude a FIMA con muchas novedades en siembra y recolección, que el visitante podrá conocer de primera mano en el stand de la firma palentina dedicada desde hace más de treinta años a la importación, distribución y comercialización de maquinaria agrícola en España.

Amazone

Sembradora directa de rejillas DMC Primera 602

La sembradora directa de rejillas Amazone DMC Primera 602 aporta nuevas soluciones en rendimiento y versatilidad. Su principal ventaja es el cuerpo de siembra con la rejilla Dura Tip de 15 mm de ancho.

Cada rejilla de siembra se encuentra montada en un sistema

de mantener de manera precisa y constante la profundidad de siembra deseada. Los discos metálicos detrás de cada rejilla, no solo sirven para controlar la profundidad, sino que su forma especial sirve para cerrar el surco sin compactar el suelo en exceso.

Una característica innovadora de los cuerpos de siembra, es el sistema de seguridad Revomat que, mediante la utilización de aceros elásticos, permite a cada rejilla de siembra moverse ante cualquier obstáculo arriba, abajo, y también lateralmente.

En la parte trasera, una rastrilla se encarga de nivelar el suelo y cubrir con tierra los surcos abiertos por las rejillas. La tolva, de 4.200 l y fácil llenado desde la parte trasera, permite una gran autonomía y además puede equiparse de manera opcional con un sistema de abonado con sistema de distribución propio.

ED-X 6000-2, la nueva dimensión de sembradoras monograno

La gama de sembradoras monograno ED-X de Amazone se completa con modelos suspendidos de 6 m de ancho de trabajo:

- ED-X 6000-2, de hasta doce líneas de siembra.
- ED-X 6000-2C, con ocho líneas de siembra, sistema de abonado con tolva trasera de 1.100 l de capacidad y discos localizadores del abono.

• ED-X 6000-2FC, de hasta doce líneas de siembra, sistema de abonado con tolva frontal de hasta 2.000 l de capacidad y discos lo-

calizadores del abono.

La ED-X de Amazone cuenta con toda la tecnología con la que cuentan sus hermanas mayores arrastradas, como el sistema de dosificación Xpress, que recibió el galardón de Novedad Técnica en la última edición de la feria de Zaragoza.

Krone

Segadora arrastrada EasyCut 3600 CV de Krone

Krone complementa su gama de segadoras arrastradas con la nueva EasyCut 3600 CV, que ofrece con el mayor ancho de trabajo de la marca: 3,57 m.

La barra de corte EasyCut cuenta en este modelo con ocho discos de siega equipados de serie con el sistema de protección SafeCut, con el que no se transfiere la carga completa del impacto a los engranajes; sino que el pasador del eje de transmisión del piñón se rompe cuando hay una sobrecarga momentánea, de modo que el eje del piñón sigue girando, levanta el disco y trata de moverlo fuera de la zona de riesgo y la órbita de los discos de vecinos para evitar daños a éstos.

Como todos los modelos CV, cuenta con un acondicionador de mayales en V metálicos con una gran capacidad de acondicionamiento y durabilidad probada que ocupa todo el ancho de corte de la máquina. Además, de manera opcional esta segadora se puede equipar con un agrupador de hileras de accionamiento hidráulico



Rotoempacadora Bellima F130.

con su propio sistema de a bordo. La cinta agrupadora ha sido diseñada para cubrir la nueva anchura de la máquina.

Rotoempacadora de cámara fija Bellima

La serie KR Classic Line de Krone se renueva completamente hasta convertirse prácticamente en una nueva máquina: la nueva serie Bellima de rotoempacadoras de cámara fija con diámetro de pacas de 1,20 m.

Los cambios no solo afectan a la estética de la máquina sino que son más profundos montando la tecnología de cadenas y barras en la cámara de empacado, con una capacidad excepcional de agarre sobre el forraje que mantendrá la rotación hasta en las condiciones más difíciles.

Cuenta además con mejoras en la capacidad de transporte del acarreador y sobre todo con un pick-up de nueva generación EasyFlow sin excéntrica, que aumenta la capacidad de recogida del material al aumentar su velocidad de giro a la vez que reduce enormemente los costes de mantenimiento. ●



Sembradora DMC Primera.

de paralelogramo independiente que, unido a los dos rodillos metálicos de control de profundidad en V, siguen perfectamente las irregularidades del terreno, adaptándose en cada momento para

**Pabellón 8,
calles A-B, stand 11-20**

Calidad para los profesionales

Mitas

Continental 

Trademark licensed by Continental AG



Mitas y Continental, las marcas Premium de neumáticos agrícolas producidas por el fabricante europeo Mitas, le garantizan:

Una calidad comprobada – nuestros productos han ganado la confianza de los fabricantes, tales como AGCO (Fendt, Challenger, Massey Ferguson, Valtra), Argo Tractors (Landini, McCormick), Claas, CNH (Case, New Holland), John Deere, Same Deutz-Fahr (Same, Deutz-Fahr, Lamborghini, Hürlimann).

Innovaciones tecnológicas – para aumentar su efectividad, nuestros neumáticos sobresalen por su agarre y capacidad de carga, larga vida útil y también por su respeto al suelo.

Una amplia gama – ofrecemos neumáticos para tractores, cosechadoras, remolques y otros equipos agrícolas.

Mitas Tyres S.L., Avda Somosierra 12B 2º A 28703 S.S. de los Reyes, Madrid, Tel.: +34 91 490 4480, E-mail: pedidos@mitas-tyres.com, www.mitas-tyres.com

Mitas

Fit for your job

Isagri mostrará las ventajas del ordenador integrado para tractores ISA 360



Un año más, la empresa Isagri, dedicada a soluciones informáticas para la agricultura y la ganadería, estará presente en FIMA. Además de las últimas versiones de los programas habituales como Isamargen, Isaconta, Isafact u otros, Isagri presentará en esta ocasión el ISA 360, un ordenador integrado para el tractor que ofrece cuatro funciones en una sola pantalla: función de guiado para la aplicación de herbicidas, abonos y poder trabajar bajo condiciones climáticas adversas como nieve; función de cuaderno de campo para introducir todos los datos de las labores y tratamientos que se van haciendo en el campo y el posterior volcado al programa Isamargen para llevar el control de costes de cultivo y trazabilidad; acceso directo a una página web para la meteorología para varios días, y manejo de los aperos con isobus integrado. ●

**Pabellón 4,
calle A, stand 3**

Nuevas motosierras y desbrozadoras con motor 2-Mix de **Stihl**

Tras la revolución que supuso la introducción de las baterías litio-ión en muchas de sus gamas de producto, la filial ibérica del grupo Stihl acude con nuevas propuestas a FIMA, de entre las que cabe destacar las motosierras y desbrozadoras con motor 2-Mix de barrido de gases, así como otros productos para uso particular y jardinería, como la nueva hidrolimpiadora para uso particular RE 98, también de la marca Stihl.

Motosierras

Indicadas para trabajos de desrame, de tala y de preparación de leña, las motosierras Stihl MS 231 (con una cilindrada de 40,6 cm³) y MS 251 (45,6 cm³) cuentan con un motor 2-Mix de barrido de gases, que reduce en un 50% las emisiones y en un 20% el consumo de combustible (en comparación con los motores anteriores). La reducción de las vibraciones al usuario (a las que contribuye el sistema antivibración) garantiza un buen manejo de la máquina. Su sistema de filtro de aire con separación previa permite que los elementos posteriores al filtro permanezcan más limpios durante más tiempo.

El modelo MS 251 lleva de serie, según longitud, la cadena 325" RD3,

cuyo afilado dura cuatro veces más que una cadena convencional. Las versiones C-BE disponen también de ErgoStart, para un arranque sin esfuerzo, y tensado rápido, que permite tensar la cadena sin necesidad de herramientas.

Desbrozadoras

Stihl FS 240 RC-E/FS 240 C-E y FS 260 C-E

Especialmente pensadas para trabajos de mantenimiento en terrenos difíciles y limpieza de matorrales, las desbrozadoras Stihl FS 240 RC-E (37,7 cm³ de cilindrada), FS 240 C-E (37,7 cm³) y FS 260 C-E (41,6 cm³) están equipadas también con el motor 2-Mix de gran potencia. Disponen de un interruptor de arranque, que hace que ambas máquinas estén siempre listas para arrancar, y cuentan además con el arranque fácil ErgoStart.

Otro detalle interesante y novedoso de estos modelos lo constituyen los protectores. Según la herramienta de



Motosierra MS 231.



Desbrozadora FS 560 C-EM.

corte a utilizar hay un protector específico totalmente adaptado que proporciona mayor visibilidad en el trabajo y la máxima seguridad durante el mismo.

Nuevas Stihl FS 490, 510 y 560 C-EM

Por su parte, los nuevos modelos de desbrozadoras Stihl FS 490 (51,6 cm³), FS 510 (51,6 cm³) y FS 560 (57,1 cm³) incorporan motor 2-Mix con barrido de gases y sistema M-Tronic, de gestión totalmente electrónica del motor que regula el punto de encendido y la dosificación de combustible en cada momento, independientemente de si se acaba de arrancar la máquina, si se está trabajando o se ha reanudado el trabajo. Para ello tiene en cuenta las condiciones externas, como la temperatura, la altitud y la calidad del combustible. Además, su sistema antivibración, que mezcla elementos silent block y muelles, reduce de forma efectiva las vibraciones al usuario. ●

**Pabellón 5,
calles C-D, stand 3-16**

NUEVO INVICTUS

desde 10.700 €

NACIDO GANADOR



- ✓ Motores KUBOTA de inyección directa refrigerados por agua de 25.2 y 35.6 CV.
- ✓ Cambio de 12 velocidades.
- ✓ Versión AR (articulado) o RS (rígido).
- ✓ Toma de fuerza a 540 r.p.m. y sincronizada.
- ✓ 1 Distribuidor hidráulico de doble efecto.
- ✓ Elevador hidráulico posterior de doble pistón.

24 MESES
GARANTÍA
BCS
ampliable hasta 5 años

POR SOLO 4.230 € MÁS
LLÉVATE UN VALIANT 500



Motor LOMBARDINI de inyección directa refrigerado por agua de 45 CV.
Cambio sincronizado de 24 velocidades.
AR (articulado).
Versión monodireccional o con puesto de conducción reversible.
Toma de fuerza a 2 velocidades 540/750 r.p.m. y sincronizada.
1 Distribuidor hidráulico de doble efecto.
Elevador hidráulico posterior de doble pistón.

Además, para todos los tractores BCS tienes los 12 primeros meses a Interés 0% y T.A.E. 0%*. Promoción válida desde el 1 de Febrero hasta el 31 de Julio de 2012.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES BCS

Infórmate y calcula la cuota de tu tractor en www.bcsiberica.es

* Financiación ofrecida por el BBVA para los tractores BCS en operaciones a 12 meses, con intereses y comisiones de apertura y estudio subvencionados por BCS Ibérica, S.A.U. Todas las operaciones están sujetas a la previa aprobación de BBVA y BCS Ibérica, S.A.U. y no constituyen la única forma de adquisición de la máquina.



Financiado por
BBVA

Kverneland revoluciona la labor de siembra con GEOSeed Control, Novedad Técnica Sobresaliente

Reconocida con una Novedad Técnica por el GEOSeed Control, que permite sembrar hileras de semillas monogranos con alineación transversal en paralelo perfecto, al tresbolillo o con ajustes individuales en cada hilera, el grupo Kverneland, -que acaba de aceptar una oferta lanzada por la japonesa Kubota por el 78,87% de sus acciones- presentará en su tradicional ubicación del Pabellón 9 de Feria de Zaragoza otras muchas novedades como la nueva grada rápida Qualidisc, o el sistema de cambio rápido de puntas de chisel Knock-On.

Patentado por el grupo Kverneland, el sistema GEOseed consigue la localización bidimensional exacta y precisa de cada semilla individualmente. La precisión en el número de semillas y superficie disponible a nivel radicular y/o espacial puede ajustarse hasta el grado óptimo deseado. Requiere del uso de sistemas



es posible trabajar de noche con mínima iluminación, incluso en apurar tiempos en condiciones adversas, o finalizar trabajos y evitar tener que volver a la parcela al día siguiente.

GPS con precisión RTK en combinación con los cuerpos de siembra con tracción eléctrica. Con este sistema, que también ha recibido una medalla de plata en Agritechnica 2011, la sincronización entre pasadas se asegura al conocer la posición GPS exacta (coordenadas) de cada semilla.

Además de beneficios evidentes como la optimización del rendimiento, o la reducción de costes, cabe destacar que puesto que todo el trabajo es dependiente de la señal GPS y totalmente automatizado, y no es necesario ver los puntos de inicio y final de trabajo, con IsoMatch GEOcontrol

Otras novedades

Pero el grupo nórdico mostrará otras novedades, como la nueva grada rápida Qualidisc, que se ofrece en tres versiones: con el chasis rígido o bien, para mayores anchos de trabajo, con el chasis plegable hidráulicamente e incluso arrastrado. Dentro de las versiones de chasis rígido se fabrican máquinas con ancho de trabajo efectivo de 3; 3,5 y 4 m. En todos los modelos la sección del chasis es de 100 x 100 x 8 mm, extremadamente robusta y basada en la experiencia de los CLC-Pro y CLC-Evo. Las versiones plegables es-

tán disponibles con anchos de trabajo efectivos de 4, 5 y 6 m. En este caso, el chasis de las secciones es de 100 x 100 x 8 mm, pero el chasis principal de sujeción es de 200 x 200 x 10 mm.

Kverneland también presentará en esta FIMA el sistema de cambio rápido de puntas de chisel Knock-On, un nuevo sistema patentado basado en la experiencia quick-fit de los arados.

Con sólo un golpe de martillo se retira la punta desgastada y con otro golpe se instala la punta nueva. Con el sistema Knock-on, en muy poco tiempo se sustituyen todas las puntas de la máquina. Según la propia marca, con este sistema se pueden reemplazar diez puntas de un CLC-Pro 3 m en sólo 2 minutos, mientras que si fueran atornilladas se necesitarían 20 minutos. ●

**Pabellón 9, stand
101-113 y 122-133**

La solución de Ingeniería y Montajes Monzón para resolver la suspensión delantera de la MBS-30, reconocida por el jurado

Ingeniería y Montajes Monzón ha logrado una Novedad Técnica en el Concurso de Novedades de FIMA por la solución adoptada para resolver la suspensión delantera de la máquina MBS-30, mezclador autopropulsado marca Tatom de 30 metros cúbicos de capacidad, cuyo objeto es la recogida, picado, mezcla y distribución de productos alimenticios para animales bovinos estabulados.

Ya en sí misma una máquina autopropulsada de esta capacidad es una novedad, puesto

que este tipo de máquinas han llegado al mercado en los últimos años y además han sido desarrolladas por muy pocos fabricantes.

En cualquier caso, la solución técnica presentada como novedad para la suspensión delantera se basa en sustentar el eje delan-



tero sobre cuatro tirantes tensores con extremos a rótula, que hacen que el movimiento del eje sea solo de traslación, y en suspenderlo de dos cilindros hidráulicos conectados entre sí por cruces de cámaras y conectados ambos dos a sendos acumuladores de vejiga con nitrógeno, consiguiéndose por un lado un sistema muelle-amortiguador para cada rueda y por otro el efec-

to de una barra estabilizadora que evita el balanceo lateral de los elementos suspendidos en la parte delantera. Gracias a esta suspensión se consigue un cruce entre el puente delantero y los traseros del orden de 300 mm que permite la adaptación de la máquina a terrenos accidentados. ●

**Pabellón 6,
calles E-F, stand 15-26**

2012

Gil presenta la Airsem 8064, de 8 metros de ancho de trabajo



Siempre a la vanguardia de la innovación y adaptándose a las demandas del agricultor y la agricultura moderna, la empresa familiar Gil presenta en esta edición de FIMA la Airsem 8064, una nueva sembradora con ancho de trabajo de 8 metros; capaz de dar respuesta a un gran número de clientes, muy exigentes, que quieren rentabilizar al máximo sus explotaciones.

La Airsem 8064, plegable a 3 metros de ancho de transporte es manejable, robusta, práctica, precisa, fiable, y según destacan desde la compañía una inversión rentable; que ofrece más ancho de trabajo con el mismo consumo, mayor autonomía, menor mantenimiento y máxima precisión.

Esta sembradora tiene todas las opciones de las sembradoras Airsem, que tan buenos resultados dan en el mercado.

Otra de las innovaciones de las que dispone es el tren de siembra flotante que hace de ella, según destacan desde la empresa «una máquina para la perfección absoluta en el control de la profundidad de siembra».

Esta sembradora ha sido diseñada con el fin de corregir las

pequeñas diferencias que se producen en el control de la profundidad en las máquinas desarrolladas hasta el momento, debido a la distancia que hay entre las ruedas de control y el tren de siembra.

La Airsem 8064 incorpora cuatro ruedas de control a la altura de los órganos de enterrado, lo que permite la copia del perfil del terreno a la altura de los brazos. El tren de siembra va colgado del chasis principal mediante un paralelogramo, lo que lo hace independiente de la copia del perfil que van marcando las ruedas delanteras, que son las que soportan el peso de la tolva. Este sistema permite que cuando las ruedas del tractor y, por lo tanto, las principales de la sembradora, superan un cambio de rasante o un desnivel, esto no afecte al tren de siembra hasta que este no llegue a ese punto.

«Ninguna máquina construida hasta el momento adapta este sistema tan innovador, práctico y sencillo», concluyen desde Gil. ●

**Pabellón 2,
stand 04-09**

GRUPO TATOMA

A LA MEDIDA DE TUS POSIBILIDADES



NUEVA GAMA DE PRODUCTOS ANTI-CRISIS CONSULTE NUESTRAS CONDICIONES



VISÍTENOS EN FIMA
Pab 6-F 15-26

Técnicos comerciales:

Zona Este: Mariano Raluy, Tel. 616957824 marianoraluy@grupotatoma.com
Zona Oeste: José María Jiménez, Tel. 606301661 jmjimenez@grupotatoma.com
Galicia: José Manuel Rivas, Tel. 670338610 jmrvias@grupotatoma.com
Andalucía y Extremadura: Miguel Pintano, Tel. 617362025 mpintano@grupotatoma.com

(Si quieres distribuir nuestros productos contáctanos)

INGENIERIA Y MONTAJES MONZÓN S.L.
(INMOSA)

Polígono Industrial Paules 53-55 · 22400 Monzón (Huesca)
España

Tel: 974 401 336 · Fax: 974 400 670
Internacional: Tel: +34 974 401 336 · Fax: +34 974 400 670
inmosa@grupotatoma.com
www.grupotatoma.com



Checchi & Magli

Tecnologías para horticultura



TRASPLANTADORAS



TRASPLANTADORAS

DUAL 12/8 GOLD

MAQUINAS PARA PATATAS



ARRANCADORA SP100



AL-S14

ACOLCHADORAS Y ENTABLONADORAS

SOLICITEN NUESTRO CATALOGO

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA

Tel. 051.80.02.53 Fax 051.69.20.611

www.checchiemagli.com

NOVEDADES

Sembradoras, cultivadores y trituradoras en el stand de Maschio Gaspardo

Con la ocasión de la próxima edición de FIMA, el grupo Maschio Gaspardo presentará varias innovaciones en su amplia gama de productos.

Entre éstas destaca Compagna, la nueva sembradora combinada Gaspardo apta para trabajar con distintos aperos para la preparación del suelo de la casa Maschio, como gradas rotativas fijas, rotavatores (de los modelos U, B, C o SC) o la grada rápida Presto.



Sembradora Compagna.

El hecho de ubicar la tolva del rodillo, logra un baricentro centralizado que permite emplear esta sembradora con tractores de pequeña potencia conjuntamente, con una estructura compacta que facilita su manejo. Gracias a la posición rebajada de la tolva, la carga de la semilla, la regulación de la dosificación y la limpieza de la máquina resultan fáciles y rápidas.

Las diferentes tipologías de máquinas aplicables y las diferentes soluciones técnicas adoptadas hacen de Compagna una sembradora multiuso, capaz de gestionar semillas de diferentes calibre y conformación, de ma-

nera fluida y precisa.

Otra novedad absoluta es Marta, una sembradora de precisión de siete cuerpos a 70 cm con elemento MTR. Con chasis telescópico y desalineación de dos elementos, permite su plegado a 3 m para el transporte en carretera. La estructura de la máquina –que permite utilizar ruedas anteriores de 22”–, junto con los elementos MTR y su robusto chasis hacen de ésta una máquina capaz de trabajar en terrenos mínimamente preparados.

En el ámbito de los aperos, podrá verse en el stand de esta firma italiana Terremoto 3, el nuevo cultivador a dientes indicado para un laboreo superficial a elevadas velocidades. La conformación de los dientes de este cultivador se adapta a las exigencias más diversas, ofreciendo la disponibilidad de puntales de diferente espesor, aletas laterales aplicables y deflectores curvados para la mezcla de los restos del terreno trabajado. La profundidad de trabajo es constante gracias al rodillo posterior, que también tiene la función de nivelación del terreno. Las diferentes opciones de rodillo definen el afinamiento superficial de la tierra. En especial el nuevo rodillo a anillos crea una subcompactación del terreno muy útil para preservar la humedad.

En cuanto a las trituradoras, cabe destacar Vita, la trituradora de sarmientos específica para la labor entre las calles del viñedo. ●

Pabellón 7,
calles A-B, stand 21-24

Trelleborg TM900 High Power. El neumático para la agricultura que no teme comparativas. El TM900 High Power, diseñado de forma conjunta con los principales fabricantes de máquinas agrícolas, está pensado para tractores desde 200 hasta 360 CV y para velocidades de hasta 65 km/h. Gracias a una elevada tracción, excelentes propiedades de autolimpieza, comodidad y reducción del consumo de carburante, el nuevo Trelleborg TM900 High Power es la expresión más avanzada del neumático agrícola radial.



TRELLEBORG

TRELLEBORG TM900 HIGH POWER. POTENCIA A PRIMERA VISTA.



Copyright © 2011

Todo para el abonado, la siembra y la recolección de la mano de **Maquinaria Agrícola Segués**

Maquinaria Agrícola Segués presentará en FIMA varias novedades como son los SweepEx, cepillos de la prestigiosa marca norteamericana TrynEx, fabricados en distintos formatos, desde los ligeros ValuSweep –con chasis de aluminio extrusionado, cinco hileras de cerdas de 200 mm y fabricadas en polipropileno de alta resistencia al desgaste–, a los PRO y los MEGA, fabricados con un chasis de acero especial para altas cargas de trabajo. Estos cepillos han sido diseñados para ser utilizados con carretillas elevadoras, cargadoras telescópicas, tractores con pala, excavadoras, dumpers, etc.

En su stand también podrá verse la grada rápida Discmax SPG600-R6A, de 6 m de ancho de trabajo, montada al tercer pun-



Abonadora RA-TM20.

to del tractor, equipada con discos dentados y cóncavos de 560 mm de diámetro, independientes uno del otro y montados sobre doble rodamiento sellado. La grada Discmax SPG600 está equipada con un rodillo de anillos perfecto para una óptima labor en cualquier terreno, que puede cambiarse por un rodillo de barras que hará una labor pareja.

En el ámbito de la siembra, Maquinaria Agrícola Segués presenta la TP Turbo-Jet Super 8, una

sembradora neumática para montar sobre aperos de 2,5 hasta 9 metros de ancho de trabajo que aprovecha la labor del apero de labranza para depositar las semillas en el suelo y que éstas queden correctamente cubiertas. Una máquina de funcionamiento eléctrico o hidráulico y cuyo caudal de salida de semillas variará en función de la velocidad de trabajo, sembrando de este modo siempre la cantidad por hectárea determinada en el sistema electrónico que la controla.

En cuanto a las abonadoras cabe destacar la abonadora suspendida PES-SNI con capacidades de 850 a 2.000 l, equipada con un preciso sistema de distribución que permite trabajar a anchuras de 12 a 32 m, así como la

RA-TM20, abonadora arrastrada con doble sistema de discos que permite distribuir grandes cantidades de productos en polvo como composts, abonos minerales en polvo, cal, yeso, etc., a la vez que, con un simple cambio de grupo distribuidor, permite distribuir materiales sólidos como abonos químicos granulados, con la precisión que el agricultor requiere en todo momento. El funcionamiento de la RA-TM20 es 100% hidráulico, la distribución es siempre proporcional a la velocidad de avance de la abonadora y el control de la máquina se hace mediante el sistema de control Intelliag (control electrónico integral) que además es compatible con el sistema Isobus. ●

**Pabellón 8,
calles E-F, stand 1-6**

Marisán renueva su atomizador Duplex Tornado con la versión 2.0

Galardonada con una Novedad Técnica en FIMA 2010 por el atomizador Duplex Tornado, Marisán presenta en esta edición el nuevo atomizador Duplex Tornado 2.0 que incorpora grandes innovaciones y mejoras que potencian, más aún, su eficacia y perfección en el pulverizado, reduciendo los consumos. ●

Pabellón 1, calles C-D, stand 9-14

VRI de **Valley**, el riego de precisión para pivot

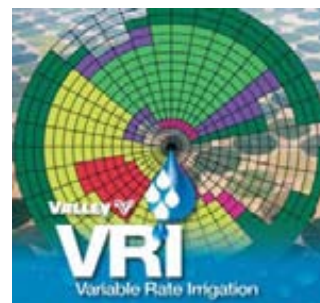
La más avanzada tecnología de riego de precisión para pivot llegará a la Feria de Zaragoza de la mano de Valley. El nuevo sistema de control VRI, de Valley, permite gestionar hasta 5.400 zonas de riego distribuidas en 180 sectores y 30 zonas diferentes. Gracias a esta estratificación del terreno es posible definir la dotación de agua óptima necesaria por sector y zona.

Valley y CropMetrics han trabajado juntos para diseñar el VRI (Riego de Aplicación Variable), un sistema de control diseñado para proteger los recursos hídricos, energéticos y económi-

cos, que se presenta en dos opciones: VRI Speed Control –que permite ajustar la profundidad de aplicación en hasta 180 sectores en un mismo terreno– o VRI Zone Control (que registra hasta 5.400 zonas de riego –180 sectores y

hasta 30 zonas–).

Con VRI se pueden corregir las dotaciones de riego en suelos con texturas heterogéneas, topografía irregular, cultivos simultáneos, zonas pantanosas etc. De este modo, se disminuyen los costes incrementando la eficiencia. Según afirman desde Valley «pivots centrales con VRI disminuyen un 25% en el consumo del agua, y con ello indirectamente se ve reducido el uso de fertilizantes y energía». ●



**Pabellón 1, calles D-E,
stand 15-22**

2012

Comeca pone el acento en un remolque de Lely y una segadora acondicionadora de Elho



Para esta edición de FIMA, Comeca ha optado por poner el acento en la maquinaria de recolección de forraje, y de entre las novedades que la empresa mostrará en FIMA cabe destacar el remolque Tigo 50S de Lely, y la segadora acondicionadora frontal de rodillos Arrow 3200 FR de Elho.

Pertenciente a la gama de remolques Tigo S de la marca Lely, conocida por su gran adaptabilidad a las necesidades del usuario, el remolque Tigo 50S cuenta con un volumen DIN de 29m³ y una capacidad media de 47m³, y se caracteriza por su eficacia en la recogida de cualquier cosecha, mediante una robusta unidad de alimentación impulsada a través de una rueda dentada, contando además con un mecanismo de corte perfecto compuesto por 33 cuchillas. Se trata del primer remolque autocargador que cuenta con cinco filas de brazos alimentadores oscilantes. Además, las principales funciones de este remolque son controladas hidráulicamente y se pueden seleccionar fácilmente

te desde la cabina del tractor.

Por otra parte, con un ancho de trabajo de 3,2 m, que queda reducido a 3 metros para transporte, la segadora acondicionadora frontal de rodillos Arrow 3200 FR de la marca Elho, está diseñada para ofrecer un excepcional corte y un inmejorable rendimiento. Los discos guía de las cuchillas de corte, los piñones y ejes están hechos de una sola pieza, sin articulaciones ni tornillería, llevando además un sistema de seguridad en los discos de corte por rotura de eje. Los rodillos dentados en espiral aseguran un excelente sincronismo siendo la presión y distancia entre los mismos ajustable.

El sistema de suspensión PCS de Elho asegura que la segadora consiga un movimiento de flotación sobre el terreno garantizando la homogeneidad del corte. Además, puede ser adaptada para tractores con posición reversible de trabajo. ●

**Pabellón 6,
calle E, stand 27-35**



En mis cultivos, rentabilizo al máximo cada trabajo.

**¡KUHN,
es mi fuerza!**

KUHN



www.kuhn.es

20 novedades...



Visita nuestro stand y participa en el sorteo de una sembradora Premio 300. Infórmate en tu concesionario habitual.

cultivos | ganadería | paisajes

be strong, be KUHN